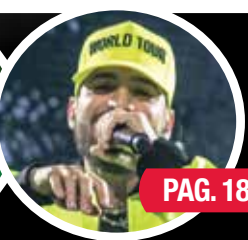




Artistas Latinos nominados para los Premios Grammy 2020



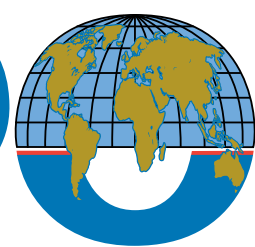
PAG. 18



@ELMUNDOBOSTON

EL MUNDO

NEWSPAPER



Reciclemos...
¡Léelo y pásalo!

Edición No. 2446 | 9 de Enero, 2020 | 175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128 | editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

► Terremoto de 6.4 causó estragos en la isla



Puerto Rico: Boston está contigo

TRAGEDIA EN PUERTO RICO » TERREMOTO DE UNA MAGNITUD DE 6.4 SACUDIO LA ISLA EL PASADO 7 DE ENERO

PAG. 14



PAG. 5

► Por primera vez en la historia de Boston Cabildo metropolitano tiene dos de nuestros representantes, Julia Mejía, dominicana, y Ricardo Arroyo, de origen puertorriqueño.

Histórica juramentación de Concejales latinos



Presentado por:

UnitedHealthcare
Community Plan

United Healthcare saluda a todos los cuidadores familiares

PAG. 7



Gobernador Baker firmaría ley en el 2020 conmovido por petición de una niña de padres inmigrantes indocumentados.

¿Licencias de Conducir para todos?

PAG. 4

BE PART OF OUR DIGITAL NETWORK...



FOLLOW US ON

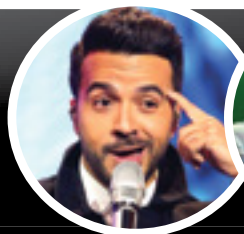


@ELMUNDOBOSTON

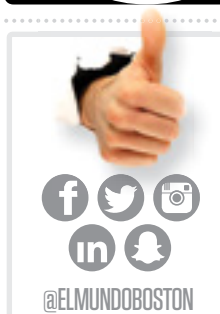




Artistas Latinos nominados para los Premios Grammy 2020

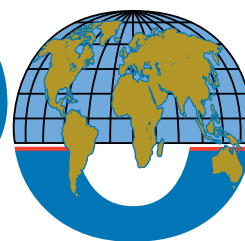


PAG. 18



EL MUNDO

L A W R E N C E



Recicemos...

¡Léelo y pásalo!

Edición No. 2446 | 9 de Enero, 2020 | 175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128 | editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com



→ Brian de Peña



→ Vilma Martínez-Domínguez



→ Ana Victoria Morales-Capellan



→ Jeovanny Rodríguez



→ William Lantigua

¿Quién será el nuevo alcalde?

POLITICA LOCAL » LAWRENCE SE PREPARA PARA RECIBIR LOS CANDIDATOS PARA LA ALCALDIA EN MIRAS A ELECCIONES 2020

PAG. 17



PAG. 16

→ El Director de Boys and Girls Club, Marcus Fischer y Joel Javier feliz con su placa de reconocimiento.

Joel Javier de Lawrence Joven del Año 2019



United Healthcare saluda a todos los cuidadores familiares

PAG. 7



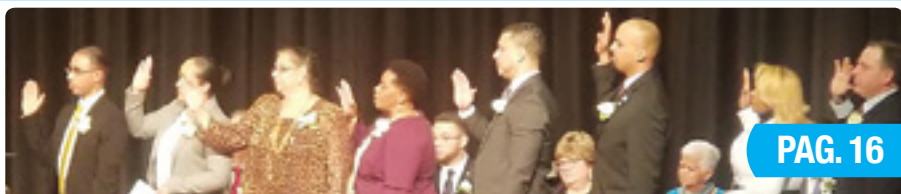
Gobernador Baker firmaría ley en el 2020 conmovido por petición de una niña de padres inmigrantes indocumentados.

¿Licencias de Conducir para todos?

PAG. 4

Juramentan concejales reelegidos en Lawrence

→ Kendrys Vásquez sigue como presidente del Concejo



PAG. 16



La columna de Cala

@cala | @ismaelcala | Ismael Cala
www.ismaelcala.com
Estratega de vida y de negocios.

Presenta y dirige el show de entrevistas CALA, que se transmite en canales de una veintena de países. Durante cinco años y medio presentó CALA, en el prime time de CNN en Español. Empresario y emprendedor social. Autor de ocho bestsellers en temas de liderazgo, emprendimiento y desarrollo personal, incluyendo "El poder de escuchar" y "Despierta con Cala". Es presidente y fundador de Cala Enterprises Corporation y de la Fundación Ismael Cala

CHISTES DE LA SEMANA



– Padre, perdóneme porque he pecado.
– Dime hija, ¿cuáles son tus pecados?
– Padre, el demonio de la tentación se apoderó de mí.
– ¿Cómo es éso, hija?
– Es que cuando hablo con un hombre tengo sensaciones en el cuerpo.
– ¿Cómo son esas sensaciones?
– No sé cómo explicarlas, pero ahora mi cuerpo está que arde.
– Perdóneme hija, pero necesito saber tu edad...
– Setenta y cuatro padre.
– Hija, ve en paz, que lo tuyo es reumatismo...

Pepito llega a su casa y le dice a su mujer:

– Mi amor, tengo un grave problema en la oficina. Y ella le responde:
– No te preocupes gordito... y nunca digas tengo un problema, debes decir: tenemos un problema, ya que la oficina es "nuestro" trabajo. Pepito desconcertado le responde: – Bueno, está bien... pues te cuento que nuestra secretaria va a tener un hijo "nuestro".

– Papá, papá: ¿Cómo fue que yo nací?
– Ay hijo, la historia comienza con la farmacia cerrada.



Ni gatas ni zorras

Una investigación de la Universidad de Chile revela que los niveles de violencia de género que muestran algunas canciones de reguetón no parecen disminuir en el tiempo. Se refiere a la agresividad contra las mujeres, sobre todo cuando se les trata como "gatas, perras, zorras o cualquier otro animal". El estudio asegura que se intenta controlarlas, amansarlas, como si fueran de su propiedad, lo cual es "violencia psicológica".

La próxima semana se celebra el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra

la Mujer. Es importante resaltar que estas fechas especiales las asociamos directamente con un tipo de violencia que se limita a lo físico.

Pero, a veces, se nos olvida que el acoso sexual, cultural, laboral y psicológico también son formas de violencia contra la mujer. Según informes de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), uno de los más grandes retos regionales es la falta de estadísticas. Usualmente, las víctimas de este tipo de acoso se mantienen en silencio por vergüenza, por falta de

acompañamiento y protección jurídica, e incluso por sentirse culpables y temerosas ante el victimario.

Según datos registrados en Chile, el 15% de las víctimas cree saber defenderse, el 6,3% admite no pedir ayuda por sentirse avergonzadas, mientras que el 32% no sabe a dónde acudir.

Todos los seres humanos tenemos derecho a una vida plena y autónoma, sin ningún tipo de presión que nos lleve a hacer algo que no queramos. Me gusta recordar que, probablemente, muchas personas violentas fueron

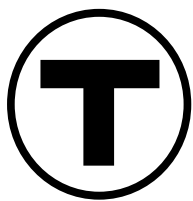
criadas por otras que fallaron en transmitirle amor y cariño, además de una forma sana de gestionar las emociones.

Expresiones como "si ese niño te molesta, es porque le gustas", deberían ser eliminadas del vocabulario de crianza, y no inculcar a las niñas que violencia o acoso es sinónimo de amor.

Ya de grandes, a veces normalizamos la violencia con expresiones como "malos ojos son cariño" o "del odio al amor hay un paso". De esta forma, instalamos creencias que mañana se pueden transformar en materia prima para el acoso y el abuso. Y también normalizamos las letras machistas de algunas canciones.

Pero el problema de fondo va mucho más allá. Entre las políticas de prevención contra la violencia hacia la mujer sigue estando pendiente, por parte del mundo corporativo y gubernamental, una adecuada equidad en la remuneración por el mismo trabajo y con las mismas responsabilidades.

Mientras tanto, reflexionemos en nuestro metro cuadrado sobre cómo los comentarios pueden ser gasolina para un futuro acoso que nadie merece ni desea. En la plenitud del ser, la violencia (de cualquier tipo) deja moretones en el alma.



AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD DE LYNN CHARLIECARDS AHORA DISPONIBLES EN EL AYUNTAMIENTO DE LYNN



RIDE MORE FOR LESS

Get your CharlieCard here!



La ciudad de Lynn está distribuyendo CharlieCards durante horas de trabajo en varias oficinas del Ayuntamiento. Las tarjetas pueden ser recargadas con dinero para acceder a tarifas reducidas del tren y el autobús en las estaciones de trenes de la MBTA, diferentes negocios participantes en Lynn, o en línea en la página web de la MBTA en MyCharlie Account Center.

Para más información visite MBTA.com/CharlieCard

Ubicaciones:

- Ayuntamiento de Lynn**, 3 City Hall Square
- Oficina del alcalde, sala 306
 - Oficina de Desarrollo Comunitario (Community Development Office), sala 311

 **TELEMUNDO**
NUEVA INGLATERRA

RESPONDE

**¿TIENE ALGUNA QUEJA
COMO CONSUMIDOR?**

Llame al 1-855-622-1000

telemundonuevainglaterra.com



Betsy Badell



➤ **Gobernador Baker le daría visto bueno a “Ley de Movilidad Laboral y Familiar”**

¿Licencia de conducir para indocumentados?

En un encuentro con una niña que le entregó una tarjeta navideña en la que le pedía licencia de conducir para sus padres indocumentados, el gobernador le dijo que “lo vería este año”.

El gobernador Charlie Baker dejó abierta la posibilidad de firmar la “Ley de Movilidad Laboral y Familiar” que permitiría dar licencia de conducir a

los inmigrantes indocumentados luego de que una niña se le acercó sorpresivamente en los pasillos de la Casa estatal para entregarle una tarjeta navideña en la que le pedía licencia de manejar para sus padres sin papeles. Este repentino acto le tocó el corazón al gobernador: “Voy a ver que podemos hacer”, le dijo a Daniella para sorpresa de activistas, miembros de SEIU 32BJ y legisladores que vieron el cambio de posición de Baker como algo positivo.

“El gobernador siempre ha estado en

contra de dar licencias de conducir a los inmigrantes sin papeles, pero lo que le dijo a la niña es una bendición, es el mejor regalo de Navidad”, dijeron los activistas.

Nueva Jersey ya aprobó el proyecto de ley que otorga licencias de conducir a indocumentados tras una histórica votación en la Cámara de Representantes y el Senado. Ahora se espera que el gobernador Phil Murphy la firme para que se convierta en ley estatal.

Con New Jersey ya serían 16 los estados que dan licencia de conducir sin importar el estatus migratorio. Massachusetts se convertiría en el estado Nro. 17 si la Cámara y el Senado aprueban la ley y el gobernador Baker la firme.

“No te puedo prometer que aprobaría la ley porque los legisladores están en receso, pero lo voy a intentar el año 2020”, le dijo Baker a Daniella que lo miró con ojos de piedad.

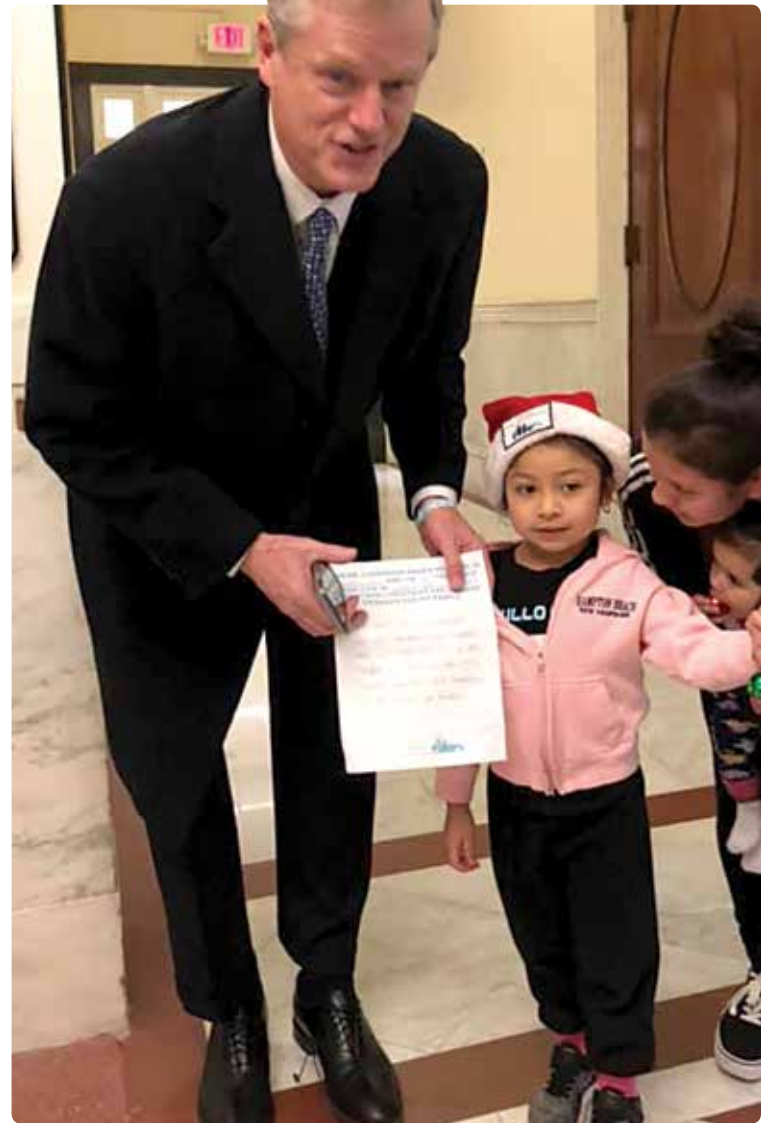
“Nuestro único deseo es que Massachusetts apruebe la legislación de licencia para todos. Nuestros hijos son el futuro y no deberían tener miedo de que sus padres puedan ser arrestados y deportados cada vez que tengan que conducir. Juntos, podemos aprobar la Ley de movilidad laboral y familiar en 2020”, dijo la vicepresidenta de 32BJ, SEIU, Roxana Rivera, luego de acompañar a hijos de inmigrantes indocumentados que realizaron una visita a la Casa del Estado para entregar a los legisladores tarjetas navideñas en las que piden apoyar la ley relacionada con las licencias de conducir para las personas sin documentos.

“Lo que queremos es que nuestros padres manejen sin sobresaltos y sin el temor de que vayan a ser arrestados por la policía y entregados a los agentes de inmigración para ser deportados”, dicen los niños luego de reunirse con el Representante estatal, Adrián Madaro.

A la manifestación se unieron sus padres, aliados de la comunidad con Driving Families Forward Coalition, un educador del Boston Teachers Union y la Vicepresidenta Rivera.

Los hijos de inmigrantes indocumentados viven con el temor de que sus padres sean detenidos o deportados cada vez que se suben al automóvil para una excursión familiar. Sus padres enfrentan una elección imposible: arriesgarse a ser detenidos o privar a sus hijos de reuniones festivas y ceremonias religiosas. “Este mismo riesgo es aún más desgarrador cuando estos mismos padres enfrentan la posibilidad de llevar a sus hijos enfermos al médico o llevarlos a casa. Mientras intentan proteger a sus hijos de esta carga, los niños aún sufren de miedo, ansiedad, depresión y estrés ante la posibilidad de separarse de sus padres, algo que ven todos los días en las noticias con la cruel separación de familias en la frontera sur de nuestro país”.

Si se aprueba, la Ley de movilidad laboral y familiar permitiría a los inmigrantes calificados e indocumentados obtener una licencia de conducir estándar de Massachusetts.



Nunca será muy temprano para empezar a aprender sobre dinero.

Metro Credit Union tiene cuentas que crecerán mientras que su hijo crece, anímelo a ahorrar dinero y aprender cómo tomar buenas decisiones financieras ahora y en un futuro.

Cuentas de ahorro

Un buen camino para que su niño empiece a aprender sobre buenos hábitos financieros.

- Para abrirla solo necesita \$5.00
- Gane intereses en balances de \$25 o más

Mi cuenta de recompensas*

Lleve a adolescents y jóvenes por el camino de la responsabilidad e independencia financier.

- Nunca pague ninguna tarifa por el uso del cajero automático
- No hay cobro mensual por el mantenimiento
- Banca en línea y aplicación móvil

En Metro le ofrecemos todo lo que puede esperar de un banco, **y un poco más.** Pregúntenos Cómo!, deténgase en una de nuestras sucursales o llame al **877.MY.METRO** o visite **MetroCU.org**.



Insured by NCUA | Member MSIC



*Menores de 18: Un padre o guardián debe estar en la cuenta como fiador. El requisito de depósito directo no aplica a cuentas de adolescentes y estudiantes hasta los 23 años. Se requiere una declaración electrónica para evitar el cobro de \$3 dólares por extractos de cuenta en papel.

Histórica juramentación de Concejales Latinos

Por primera vez en la historia de Boston, el Cabildo metropolitano tiene dos representantes latinos, Julia Mejía, dominicana, como Concejala At-Large, y Ricardo Arroyo, de origen puertorriqueño, como Concejala del Distrito 5. El alcalde Marty Walsh tomó el juramento de estilo al nuevo equipo edilicio.

El histórico Faneuil Hall, cuna de la libertad y la democracia, sirvió de escenario para la histórica ceremonia de juramentación de los nuevos Concejales de la ciudad de Boston, muchos de ellos reelegidos, entre los que figuran Julia Mejía, dominicana que se emocionó hasta las lágrimas, y Ricardo Arroyo, de origen puertorriqueño, hijo de Félix D. Arroyo, quien se encumbró como el primer Concejala latino y luego lo siguió su otro hijo, Félix G. Arroyo, quien como Concejala tuvo la hazaña de postular a la Alcaldía.

El alcalde Marty Walsh tuvo a su cargo ceremonia de juramentación en medio de calurosos aplausos de una asistencia masiva de representantes electos y miembros de la comunidad latina.



"Este es un momento emocionante y emotivo para mí y mi familia", dijo Mejía, apuntando que hace años celebró convertirse en ciudadana norteamericana "en este mismo salón y hoy juramento como la primera Concejala inmigrante en la historia de Boston. Espero que mi historia sirva de aliento para las demás generaciones porque ellos también pueden convertirse en una voz en el liderazgo de Boston".

Este nuevo cabildo metropolitano es la primera vez que está integrado por una mayoría de mujeres de las minorías y de color. Julia Mejía es la primera Afrolatina en el Concejala.

Mejía estuvo acompañada de su señora madre y de su hija, entre otros miembros de su familia, y Ricardo Arroyo de su

padre Félix D. Arroyo, y de su hermano Félix G. Arroyo, entre otros familiares.

En las afueras de Faneuil Hall, una numerosa multitud de latinos recibió a Mejía entre aplausos, recordando que su triunfo en las elecciones ante la otra candidata latina, Alexandra St. Guillén, fue por un voto.

Ricardo Arroyo es la primera persona de color desde la

creación de este asiento de Distrito 5 en 1983 en ocupar el cargo.

"Estoy agradecido de ser parte de un histórico Ayuntamiento de Boston, el reflejo más diverso de esta ciudad en su historia. Entiendo mi responsabilidad, como los defensores, activistas y vecinos antes que yo, de hacer de nuestra ciudad un reflejo más verdadero de nuestros valores. Voy a liderar con justicia y equidad a la vanguardia de toda mi toma de decisiones. Mi corazón está lleno de gratitud y espero con ansias el trabajo por delante", subrayó Arroyo.

Después de la ceremonia en Faneuil Hall, Julia Mejía y Ricardo Arroyo se unieron a los otros concejales en el Ayuntamiento para la primera reunión oficial del año.

Es la primera vez en la historia de Boston que hay dos representantes latinos en el City Hall.



Cambridge College

Take charge of your future

SPRING CLASSES BEGIN

January 21, 2020

Jump start your college degree by enrolling in our Spring term

Apply today

800-829-GRAD

FREE parking • minutes from the T • FREE shuttle



We offer:

- ▶ Nights, weekends and online classes
- ▶ Generous transfer and experience credits*
- ▶ One of the most affordable tuition rates around

*Up to 90 credits for undergraduates

cambridgecollege.edu
500 Rutherford Avenue, Boston

► El 23 de enero se cierra el plazo

Todavía estás a tiempo para obtener seguro de salud

Con Health Connector. Alrededor de 250 mil personas no cuentan con un seguro de salud y Health Connector está promoviendo en varias ciudades diversas actividades que ha denominado "El Día de Cobertura" para recordar a los residentes de Massachusetts que todavía están a tiempo para obtener un seguro de salud a través de Health Connector y empezar el año 2020 con cobertura. El período de inscripción se inició en noviembre y termina el 23 de enero.

Health Connector señala que en muchos casos las personas



ni siquiera saben que califican para un seguro de salud gratuito o subsidiado. De allí que vienen realizando distintas actividades alrededor del estado para informar a los residentes de esta oportunidad y animarlos a que den el mejor regalo de todos que es la salud, para ellos y sus familiares.

En la ciudad de Boston, Health Connector contrató a artistas

urbanos para que presentaran un espectáculo en la plaza de la alcaldía, la protagonista del espectáculo fue una bailarina con luces de neón que alumbró la plaza. Las residentes que pasaron por esta área se tomaron fotos con la bailarina y tuvieron la oportunidad de conversar con expertos de Health Connector sobre cómo empezar el próximo año con cobertura. Se les recordó a los residentes que tienen hasta el 23 de enero para inscribirse o renovar su seguro de salud.

En la ciudad de Springfield, Health Connector regaló batidos saludables y organizó una clase



► El grupo grooversity bailando con una residente de Springfield.

de Zumba en Rockstar Nutrition completamente gratis. Este evento contó con la presencia de navegadores del área quienes respondieron las dudas que los residentes de Springfield tenían sobre cómo obtener un seguro de salud.

En Holyoke, Health Connector regaló chocolate caliente, café y gorros a los clientes de la tienda Yankee Candle Village durante su evento de compras de último minuto. Los residentes,

jóvenes y grandes, expresaron su agradecimiento por los refrigerios mientras compraban, y muchos preguntaron sobre los plazos para la inscripción.

En la ciudad de Framingham, el músico brasileño Marcus Santos y su grupo, Grooversity, alegraron el día a los residentes de la zona. Al ritmo de una batucada brasileña entraron a los negocios locales para dar información sobre Health Connector.



► Residentes de Lynn después de participar en la clase de Zumba patrocinada por Health Connector.

**Para inscribirse visite: MAhealthconnector.org
Llame al teléfono 1-877-623-6765**

...o en persona a través de una organización de navegadores local como The Latino Health Insurance Program que tiene oficinas en Framingham y Milford, entre otras ciudades, que puede ayudarlos a obtener un seguro de salud llamando al (508) 875-1237 ó (508) 422-9996 o visitando sus oficinas centrales en **88 Waverly St, Framingham ó 89 Main St, Milford, Massachusetts.**



ENROLL FOR SPRING CLASSES NOW!

CLASSES START: **WEDNESDAY, JANUARY 22, 2020**

VISIT: www.rcc.mass.edu/spring20

STOP BY: **One-Stop Open Enrollment**
(open January 6 - January 22)

CALL: **857-701-1200**

**YOUR FUTURE
IS OUR FOCUS**
www.rcc.mass.edu

ROXBURY
COMMUNITY COLLEGE

Conéctese.

Infórmese sobre la propuesta del proyecto de la subestación en East Boston.

Eversource está finalizando el diseño exterior del proyecto de la subestación East Eagle, que forma parte del Proyecto de fiabilidad Mystic - East Eagle - Chelsea. El proyecto mejorará el sistema eléctrico del área de Greater Boston para que los clientes sigan contando con energía eléctrica confiable para satisfacer sus crecientes necesidades energéticas. Como parte importante del proceso, los residentes de la comunidad de East Eagle están invitados a la próxima reunión abierta para brindar su opinión sobre la propuesta estética de diseño.

Reunión abierta:

Martes 14 de enero de 2020
Acérquese de 5:30 a 7:30 p.m.
East Boston High School
86 White Street, East Boston, MA 02128

Mantener abiertas las vías de comunicación es una parte importante de nuestro trabajo en la comunidad. La reunión abierta está pensada para brindar a los residentes la oportunidad de dar su opinión y hacer preguntas sobre los siguientes pasos del proyecto.

Para obtener más información sobre el proyecto propuesto, envíe un correo electrónico a ProjectInfo@eversource.com, llame al 800-793-2202 o visite Eversource.com.

EVERSOURCE



United Healthcare saluda a todos los cuidadores familiares

UnitedHealthcare se enorgullece en presentar Cuida tus Abuelos. En esta serie de artículos, le proporcionaremos información útil, consejos y recursos para ayudar a todos los cuidadores familiares.

Entendemos el servicio invaluable que proporciona, tanto para las personas que cuida como para nuestro sistema de atención médica de EE. UU. UnitedHealthcare honra a todos los cuidadores familiares por su contribución y sacrificio increíbles que hacen. Esperamos que estos artículos le sean útiles para apoyarlo en todo lo que hace.

Su servicio es muy valioso.

Alrededor de 43 millones de estadounidenses se desempeñan como cuidadores familiares.¹ El valor de esta atención se estima en alrededor de \$47 millones.² En comparación, eso es más que lo que el gobierno federal gasta en Medicaid, y casi tanto como lo que gasta en Medicare.

Los cuidados asistenciales pueden representar una carga

financiera para los cuidadores. Un tercio de los cuidadores informan que utilizan parte de sus ahorros para cubrir el costo de atender a un ser querido. Muchos cuidadores tienen que hacer cambios en el trabajo y algunos incluso tienen que renunciar a sus trabajos. El sacrificio que los cuidadores familiares hacen tanto en sus finanzas como en la calidad de vida es incalculable.

Un valioso obsequio, pero una carga pesada.

Cuidadores, asegúrense de apreciar el tiempo que pasan con sus seres queridos. Es algo que usted desea hacer y sentirse bien por hacerlo. Su atención es un obsequio para su ser querido. También le brinda beneficios, ya que el cuidado asistencial a menudo ayuda a construir relaciones más cercanas con su ser querido.

Como cuidador, asume una carga pesada. Cuidar a un ser querido es una actividad que consume emocionalmente, estresa mentalmente y agota físicamente. Algunas investigaciones han demostrado que los cuidadores tienen mayor riesgo de padecer problemas, como depresión, enfermedad crónica y menor calidad de



vida. Es por eso que es muy importante que también se cuide usted.

UnitedHealthcare Senior Care Options.

UnitedHealthcare Senior Care Options (HMO SNP) es un plan de salud para personas de 65 años o más que dispongan de Medicare y MassHealth. Está diseñado para ayudar a las personas de la tercera edad

a obtener más beneficios, más funciones y más ayuda, todo sin costo alguno para ellos.

Cada miembro tiene un administrador de atención que llega a conocer al miembro y trabaja con él, su familia, sus cuidadores y médicos para ayudar a coordinar la atención. Nuestros administradores de atención ayudan a los miembros con sus desafíos de salud individuales. Se aseguran de que

los miembros reciban todos los servicios para los que califican, y a medida que cambian sus necesidades.



UnitedHealthcare también ofrece un programa Family Caregiver, que proporciona consultas telefónicas persona a persona, materiales educativos, capacitación y talleres solo para los cuidadores.

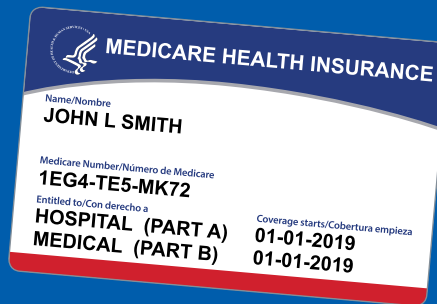
Para obtener más información sobre el plan UnitedHealthcare Senior Care Options, llame al 1-844-255-5287, TTY 711 o visite: UHCommunityPlan.com/MA

¹<https://www.govtrack.us/congress/bills/114/hr3913/text>. Consultado el 20 de octubre de 2016.

²<http://www.aarp.org/content/dam/aarp/ppi/2015/valuing-the-invaluable-2015-update-new.pdf>



¿Tiene MassHealth?



¿Tiene Original Medicare?



Obtenga más beneficios.

Llame al 1-844-255-5287, TTY 711 para obtener más información.

UHCCP.com/MADual



UnitedHealthcare SCO es un plan de atención coordinada con un contrato de Medicare y un contrato con el programa Medicaid de la mancomunidad de Massachusetts. La inscripción en el plan depende de la renovación del contrato del plan con Medicare.

H2226_180122_030312 Accepted
UHCSO_180122_030312

CST22701S

Ayuda en español para conseguir vivienda, empleo o transporte

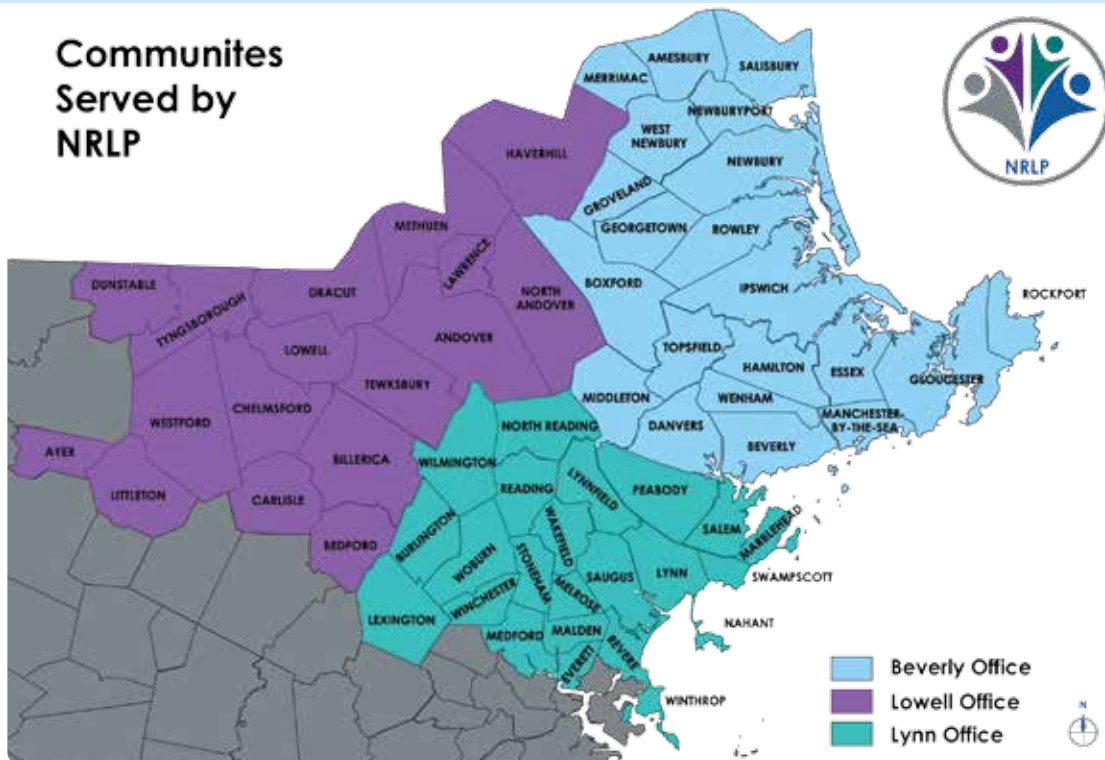
MassHealth promueve programa para que la comunidad latina pueda acceder a servicios y apoyo a largo plazo en Lynn y en ciudades del North Shore.

Gran acierto. MassHealth ha lanzado en Lynn, una de las ciudades latinas con más rápido crecimiento, un servicio en español para ayudar a conseguir vivienda, empleo y transporte a través de un programa que permite acceder a Servicios y Apoyo a Largo Plazo (LTSS, por sus siglas en inglés).

De allí que en Lynn se formó North Region LTSS Partnership (NRLP), un socio comunitario dedicado a atender este tipo de necesidades para miembros elegibles de MassHealth que viven en el North Shore como Andover, Burlington, Lawrence, Methuen, Winchester, Billerica, Melrose, Winthrop, Revere, Medford, entre otras.

“Esa es una de nuestras principales preocupaciones porque no es fácil saber como conseguir vivienda, empleo, transporte, o inclusive tareas cotidianas en el hogar”, dicen miembros de MassHealth en Massachusetts.

Comunites Served by NRLP



NRLP es el intermediario que se encarga de conectar a

las personas con la asistencia que necesitan. “Asignamos a un coordinador que hará todo lo posible por conectar a los miembros

con todos los recursos, como: asistencia financiera, conseguir referencias para un trabajo, alguien que abogue y apoye al usuario, sobre todo, cuando hay una barrera de idioma o cultura”, explica la gerente del programa,

Nicole Harnois

El programa ya ha sido un éxito en Lynn por su capacidad de crear un lazo entre los servicios sociales y de salud disponibles y los miembros de MassHealth en múltiples idiomas.

“Tener a un coordinador de cuidados ha sido de gran ayuda, ya que a través de sus servicios pude tener acceso a un ABA (análisis de comportamiento aplicado)”, asegura uno de los miembros que reside en Peabody y es madre de un niño de 11 años con autismo moderado.

Para ella, un coordinador de cuidados es como un asistente personal para asuntos de salud y bienestar – ya que conectan a las familias que tienen MassHealth con los programas y servicios que necesitan.

Desde el principio, NRLP fue creado pensando en la comunidad y en sus necesidades particulares.

El director de nuevas iniciativas de NRLP, Stephen Galante, asegura que su misión es asociarse con agencias clínicas para “dar un mejor servicio a esta población, siendo parte de la vida cotidiana de las personas, mejorando su salud en general y relación con su proveedor médico”.

A Juan (seudónimo para proteger la privacidad del paciente), miembro de NRLP y residente de Lynn, su coordinador de cuidados lo ayuda a tener acceso a servicios como limpieza del hogar, asistencia de transporte, navegar el sistema de salud, y obtener una vivienda asequible.

Por eso, Juan considera que su coordinador de cuidados siempre vela por su bienestar, además de servir de guía y apoyo.

HAIR PLUS BOSTON

Expertos en el crecimiento y cuidado del cabello

PORQUE UNA CABELLERA ABUNDANTE, HERMOSA, MANEJABLE Y CON BRILLO ES EL SUEÑO DE TODAS

por esta razón nos esforzamos cada día para darte lo mejor y darte el cabello que siempre haz querido.

PRODUCTOS **100%** NATURALES

Si desea saber si usted es elegible para este programa, contacte a NRLP al 1-833-682-4989 o visite www.northregionltss.org

¡Tenemos kits para todo tipo de cabello!

LÍNEA COMPLETA Mediana

Llame hoy mismo a **Yuri Rosario**, su líder vendedora en Boston

617-335-0880 • 617-820-2929

@hairplusboston buyhairplus@gmail.com buyhairplus.com

Guarde la fecha, porque ya viene:

Feria de Trabajo

Jueves 28 de Marzo

Envíenos su **Resumé**

Visite: LatinoCareerExpo.com

Over 40 top employers looking for talent!

latino career expo Courtyard by Marriott Boston
275 Tremont Street • Boston, MA

Elija su plan de salud antes del 23 de enero.

Ahorre dinero este año con el plan de salud más económico del Massachusetts Health Connector. Estamos a su disposición para escucharlo, responder sus preguntas y orientarlo con empatía.

Para más información:

877-201-3648

tuftshealthplan.com/direct-esp



TUFTS
Health Plan

► Celebran 25 Aniversario del Proyecto SHINE

“No más estigma. No más discriminación”



Por Zoe Licata

Gran festejo. Amigos, familiares y compañeros de trabajo se reunieron en Zumix en East Boston para celebrar el 25 aniversario del Proyecto SHINE, un programa que brinda atención médica y apoyo a las personas que viven o están en riesgo de contraer el VIH.

“Esta es una celebración de la vida”, dijo Elisa Sosa, Directora del Proyecto SHINE (Apoyo, Atención Médica, Intervención, Educación) que ha trabajado con el East Boston Neighborhood Health Center (EBNHC) durante 23 años y de lo que se sienten orgullosos.

“Nos sentimos humildes,

estamos inspirados”.

Cuatro personas de la comunidad SHINE compartieron sus historias de vivir con el VIH por primera vez. Detallaron valientes batallas con la salud mental, la violencia doméstica, los pensamientos suicidas y el estigma del VIH.

Cada historia enfatizaba el compromiso de SHINE de proporcionar ayuda y compasión a los pacientes cuando no se encontraba en sus propias familias o comunidades. “Lo que les digo a todos los pacientes que entran es que *“usted es parte de nuestro equipo”*”, dijo Sosa.

“No trabajamos para usted,



trabajamos con usted. Trabajamos juntos. Este trabajo no se puede hacer solo. Es trabajo en equipo”.

El 77% son latinos

Según Sosa, el 77 por ciento de los pacientes de SHINE son latinos, y muchos han superado el trauma y la discriminación. El Proyecto SHINE trabaja para garantizar que los pacientes se sientan cómodos y reciban atención médica personalizada. Los cuidadores pueden llevar a nuevos pacientes a comer o ser voluntarios para llevarlos a las citas, con el objetivo de establecer una relación.

“Los pacientes llegan realmente asustados. Nos aseguramos de que se sientan bienvenidos y brinden un espacio seguro”, dijo la directora médica Monica Manandhar. “Nos tomamos el tiempo para escuchar todas sus necesidades y preocupaciones”. SHINE proporciona pruebas confidenciales de VIH y ETS / ITS, con resultados y opciones de atención disponibles en unos pocos días.

Los pacientes pueden aprovechar un equipo clínico multidisciplinario que brinda atención médica contra el VIH,

apoyo psicosocial y atención preventiva contra el VIH, como PrEP (profilaxis previa a la exposición).

Hablen mas sobre el VIH

Emmanuel Martínez es el Gerente del Programa Clínico del Proyecto SHINE, trabajando en EBNHC por más de dos años. Gran parte de su trabajo implica la atención psicológica de pacientes con VIH, muchos de los cuales han sufrido traumas intensos fuera de su diagnóstico. “*Son guerreros, son luchadores*”, dijo Martínez sobre los pacientes que atiende.

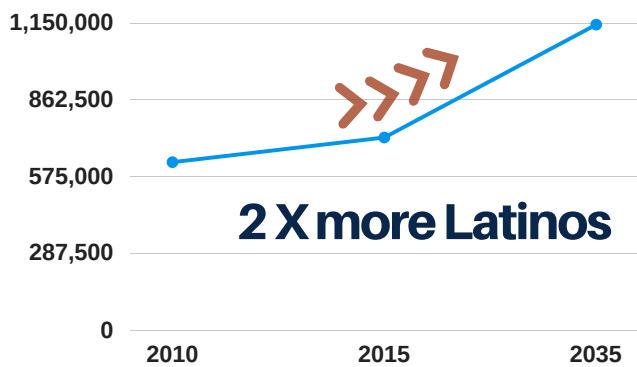
Hizo hincapié en la necesidad de que las personas hablen más sobre el VIH y detengan la propagación de estereotipos dañinos y conceptos erróneos sobre el VIH. “Necesitamos un mejor diálogo”, dijo Martínez. “Los tiempos han cambiado. Si la gente no puede ser madura y hablar de eso, terminamos peleando. ¿De qué sirve eso? El mensaje de la tarde fue amor y apoyo; Una colaboración de personas apasionadas que esperan cambiar la imagen del VIH y a quién afecta.



Did you know?

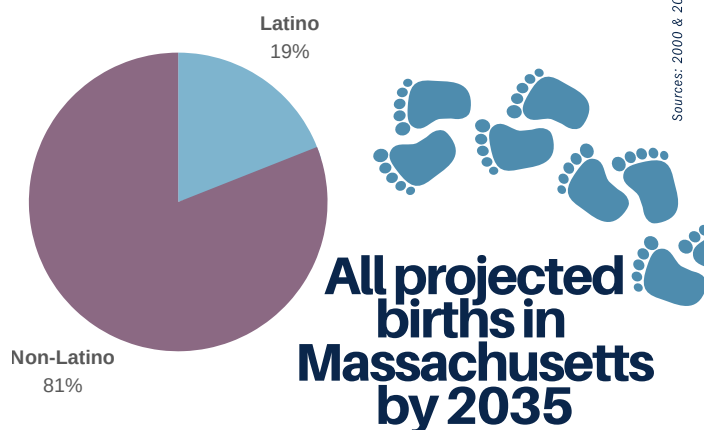
Latino Population in Massachusetts

Projected change between 2010 and 2035



2 X more Latinos

Sources: 2000 & 2010 Decennial Census, 2005 ACS, and 2015-2035 Population Projection.



All projected births in Massachusetts by 2035

By 2035, **1 in 5** immigrants to Massachusetts will be Latino

Half of all Latinos will be less than 36 years old



SCAN TO ACCESS THE FULL REPORT



THE MAURICIO GASTÓN INSTITUTE FOR LATIN COMMUNITY DEVELOPMENT AND PUBLIC POLICY UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS BOSTON umb.edu/GastonInstitute

APLIQUE A BROOKE CHARTER SCHOOLS

APLICACIONES VÍA INTERNET
PARA GRADOS K2-8 CIERRAN EL
29 DE FEBRERO DEL 2020
APLIQUE USANDO SU TABLETA,
CELLULAR MOVIL O COMPUTADORA

Brooke Charter Schools es una red de escuelas charter públicas y gratuita.

Todos los estudiantes de las Escuelas Públicas de Boston y Escuelas Públicas de Chelsea - incluyendo estudiantes de Inglés como Segunda Lengua, estudiantes de Dominio Limitado del Inglés, y estudiantes de educación especial- se les anima a aplicar.



Brooke
CHARTER SCHOOLS

WWW.EBROOKE.ORG

ROSLINDALE 190 CUMMINS HIGHWAY 617-325-7977

MATTAPAN 150 AMERICAN LEGION HIGHWAY 617-268-1006

EAST BOSTON 94 HORACE ST 617-409-5150

BROOKE HIGH SCHOOL 200 AMERICAN LEGION HWY 617-874-5515

► Alcalde de Boston firma orden ejecutiva para acelerar liderazgo de la ciudad

“El cambio climático es el desafío más grande”

El alcalde Martin J. Walsh firmó una orden ejecutiva que exige que todos los edificios municipales nuevos apunten a un estándar Zero Net Carbon. Según la orden ejecutiva, la construcción de nuevos edificios municipales deberá ser de bajo consumo de energía y libre de combustibles fósiles, a la vez que cubrirá sus necesidades anuales de energía a partir de una combinación de activos de energía renovable dentro y fuera del sitio.

Esta acción tiene como objetivo acelerar el liderazgo de la Ciudad en la acción climática, manteniendo a Boston en camino de cumplir con los objetivos descritos en el Plan de Acción Climática 2019, así como en el Acuerdo de París.

“El cambio climático es el desafío decisivo de nuestro tiempo”, dijo el alcalde Walsh. “Como ciudad costera, Boston está en la primera línea de esta crisis global, y entendemos la urgencia. Si bien la acción nacional está estancada, ciudades como Boston lideran con planes, soluciones y



resultados. La actualización de 2019 de nuestro Plan de Acción Climática es nuestra hoja de ruta hacia la neutralidad de carbono, y esta orden ejecutiva es la primera de una serie de pasos que tomaremos para implementar este plan crítico.”

“Estoy increíblemente orgulloso del alcalde y su equipo por liderar esta orden ejecutiva”, dijo el concejal Matt O'Malley.

“A nuestros jóvenes, gracias por lo que hacen. Están haciendo de nuestro planeta un lugar mejor, no solo en temas de cambio climático. Tenemos la oportunidad ahora como Ciudad de no solo liderar el camino, sino también combatir los efectos negativos del cambio climático.”

El alcalde Walsh se compromete a hacer de Boston una de las ciudades

más importantes del mundo en busca de acción climática. Boston está reduciendo las emisiones y preparándose para el aumento del nivel del mar, las temperaturas extremas y las tormentas a través de las iniciativas Carbon Free Boston y Climate Ready Boston. Al mismo tiempo, Boston continúa siendo clasificada como la ciudad con mayor eficiencia energética del país, según el American

Council for an Energy-Efficient Economy 2019 City Clean Energy Scorecard.

En toda la ciudad, los edificios representan casi el 70 por ciento de las emisiones de carbono de Boston, por lo tanto, el alcalde Walsh exige estándares más altos para eliminar las emisiones de carbono de los edificios para alcanzar las metas neutrales de carbono de la ciudad.

» Notas luctuosas

Sentida muerte de María Virgen Miranda

A pocos días de cumplir 90 años de edad dejó de existir María Virgen Miranda, una mujer llena de bondad y sabiduría y muy querida por la comunidad. Sus restos fueron velados el 2 de enero en Brady And Fallon Funeral, en el 10 Tower Street, en Jamaica Plain.

Su deceso causó hondo pesar en la comunidad bostoniana donde vivió desde que emigró de Puerto Rico en 1966.



La señora Miranda que era muy conocida y respetada como una mujer abnegada “amiga de todos”, era madre de Lucy Molina y suegra de Tony Molina, ambos muy queridos y reconocidos por la comunidad puertorriqueña.

María Virgen Miranda nació el 21 de noviembre del 2019 y falleció el 22 de diciembre del 2019.

Gran pesar por muerte de querido activista salvadoreño

José Gutiérrez luchó hasta el final contra la terrible enfermedad del cáncer.

Sentida pérdida. “Se nos fue un gran activista, un amigo de amigos, un salvadoreño que desde que emigró de su cantón trabajó para ayudar a los pueblos de El Salvador promoviendo una serie de actividades para recaudar fondos. Siempre se le veía muy activo hasta que los médicos le detectaron hace casi dos años la terrible enfermedad del cáncer”, relata José Álvarez al dar a conocer la triste noticia de la muerte de José Gutiérrez a quien conoció en Boston en el año 2000.

“Gutiérrez muere luchando contra la enfermedad”, anota Álvarez.



El reconocido activista era muy querido por su comunidad. “Fue uno de los primeros que promovió con Adrián Flores el Festival Salvadoreño, además de realizar una serie de actividades en favor de su pueblo”, dice.

Gutiérrez nació el 14 de febrero de 1977 en un pueblo de La Unión y dejó de existir el 15 de diciembre del 2019. Tenía 42 años de edad.

Sus restos fueron velados en Keefe Funeral Home, ubicado en Chestnut Street, en Arlington, desde donde partieron a Saint Paul's Cemetery en la Broadway, (Arlington), donde se le dio cristiana sepultura.



► Roberto Trujillo y sus empleados en pleno corte de cinta.

Abrió sus puertas en East Boston Mexicali Sushi Bar

Después de una larga espera de tres años que, según dice, “me hizo gastar hasta lo que no tenía” abrió sus puertas en East Boston “Mexicali Sushi Bar”, uno de los nuevos negocios latinos que es una fusión de comida mexicana y china. “Es el primer negocio de su tipo en la región”, sostiene su propietario Roberto Trujillo, originario de Mexicali, capital del estado de Baja California. “En mi ciudad hay más restaurantes chinos que de tacos”, anota.

En una ceremonia que concitó la atención de los

vecinos y de representantes de la ciudad de Boston, Trujillo junto a sus empleados hizo el corte simbólico de la cinta que le dio la apertura oficial al nuevo restaurante. El padre Américo Santos de la Iglesia Santísimo Redentor tuvo a su cargo la bendición del local. A la ceremonia asistió Gladys Oliveros, Directora ejecutiva de East Boston Main Street.

“Me pusieron muchas trabas para abrir mi negocio, incluso tuve que sortear la oposición de otros restaurantes latinos y me vi obligado a refaccionar todo el

local, fue una espera de más de 3 años pagando la renta. Al final me dieron la licencia”, explica Trujillo, quien hace casi 8 años emigró a Boston en búsqueda del sueño Americano.

El dueño de “Mexicali Suchi Bar”, ubicado en la Sumner Street, señala que su pasión por la cocina lo llevó a incursionar en el negocio. “En mi ciudad me dedicaba a la venta de ropa y zapatos, pero cuando vine a Boston comencé a trabajar en restaurantes y me gusto”, anota.

Mexicali que está ubicada cruzando la frontera con Calexico en California, fue fundada por chinos, de allí que en la ciudad hay más restaurantes de comida asiática que mexicana. “Lo que hemos traído a East Boston es una fusión de sabores de platos chinos con mexicanos”, concluye Trujillo.



INVESTIGADORES PRIVADOS

**Dueña y
Fundadora
es Latina**

Nanette Cabral



- INVESTIGACIONES NACIONALES
- DEFENSA CRIMINAL
- INVESTIGACIONES CIVILES



**CABRAL
INVESTIGATION
SERVICES**

Hablamos Español

¡Llame para una consulta GRATIS!

857-417-2053

10 Walnut Hill Park Suite 1 • Woburn, MA | CabralInvestigationServices.com



► Terremoto en Puerto Rico

Boston está contigo

El terremoto se registró a las 2:24 hora local cuando la población dormía. Se han registrado una serie de movimientos de menor intensidad, el mayor de magnitud 6.

Terremoto de magnitud 6.4 causó cuantiosos daños y su epicentro se localizó al sur de Puerto Rico, según confirmó el Servicio Geológico de Estados Unidos. Hasta el cierre de esta edición, las autoridades reportaron solo un muerto.

Redacción de El Mundo Boston

Solidaridad y unión. Una nueva tragedia sacude a Puerto Rico. Un terremoto de magnitud 6.4 grados con epicentro en el sur de la Isla causó cuantiosos daños y por

lo menos un muerto, según informan las autoridades. Se registraron derrumbes de edificios en las localidades cercanas al epicentro y gran



parte de la isla sufrió el corte del suministro eléctrico. Un hombre murió en la localidad de Ponce.

Las autoridades de la isla advierten que durante los próximos días continuarán los temblores.

"Esta es una nueva desgracia que nos toca a todos, son fuerzas que nos están haciendo daño y que no podemos evitar, primero fue el huracán María que destruyó gran parte de la Isla y ahora este terremoto de incalculables consecuencias", dice Jaime Rodríguez, reconocido activista y veterano puertorriqueño que vive en Boston y que no hace mucho regresó de la Isla después de estar casi dos meses.



"Nos tenemos que mantener pidiéndole a Dios que alumbre nuestro camino y nos proteja y nos cuide", anota Rodríguez.

Este sismo ocurrió el 7 de enero apenas un día después de que un temblor de magnitud de 5,8 se sintiera en gran parte de la isla, incluyendo la capital, San Juan.

"Hace mucho tiempo que esto no sucedía en Puerto Rico, pero se han estado registrando temblores que son señales de otra cosa, es importante darnos cuenta de lo que está pasando y pedirle a Dios que nos cuide", dice Rodríguez.

El terremoto también afectó a otros países como las Bahamas, Islas Vírgenes, Dominica, República Dominicana y Haití.

Desde el 28 de diciembre Puerto Rico y sus alrededores han estado viviendo una actividad sísmica que los expertos califican de "inusual", con más de 1.800 eventos registrados.

Dentro de esa intensa actividad, el sismo más fuerte fue de una magnitud de 6,4, según confirmó el Servicio Geológico de Estados Unidos (USGS, por sus siglas en inglés).

A este terremoto ocurrido a las 02:24 hora local le han seguido una serie de movimientos de menor intensidad, el mayor de magnitud 6.

¿Por qué los temblores?

"Puerto Rico está rodeado de características geológicas que son favorables para que ocurran eventos sísmicos", le dice a BBC Mundo Alberto López Venegas, investigador de la Red Sísmica de Puerto Rico.

La isla está ubicada dentro de una zona sísmica en la que dos placas tectónicas mayores interactúan entre sí. En el norte está la placa norteamericana y por el sur está la placa del Caribe.

"No sabemos exactamente cuándo va a parar esto, ni si este último evento es el más grande que se iba a liberar", dice el profesor López.

¿Qué sigue?

López afirma que no es usual que en menos de dos semanas se registren 1.800 sismos.

"Estamos viendo una activación que probablemente no volvamos a ver en los próximos 500 o 1.000 años", concluye López.



Testimonio del terremoto

"Fue espantoso, una desgracia tras otra cuando la Isla supuestamente está bendecida por Dios, el terremoto nos sacó violentamente de la cama", dice Tony Molina, reconocido activista en Boston y veterano puertorriqueño, quien viajó el fin de semana último con su esposa Lucy a Puerto Rico para darle cristiana sepultura a su ser querido.

"El domingo enterramos a la madre de mi esposa y desde que llegamos el viernes 3 de enero, la tierra no paró de temblar, eran movimientos pequeños creando en la población un ambiente de temor y zozobra hasta que ocurrió el terremoto de 6.4 que destruyó muchas viviendas y ahora existe la amenaza de otro sismo de 8.3 grados", reflexiona Molina.

Tony y su esposa regresan en los próximos días a Boston dejando a un Puerto Rico sin energía eléctrica. "Las comunicaciones están muy malas y Lucy no ha podido comunicarse con su hermano en el sur", anota.

Puerto Rico que aún no se recobra del huracán María vive "momentos difíciles y lo que le pedimos a papa Dios es piedad".

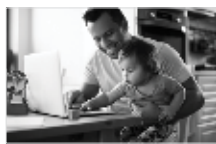
SIMPLY FREE CHECKING MAKES LIFE SIMPLE



OPEN ANY NEW CHECKING ACCOUNT
AND YOU'LL RECEIVE FREE:



Access to Allpoint®
network with your EBSB
ATM/VISA® check card



Online Banking, Bill Pay
and e-Statements



Mobile Banking,
People Pay and
Check Deposit




Plus, get your **FREE GIFT**
when you open any
new checking account!

 **East Boston Savings Bank™**

800.657.3272 EBSB.com

\$50 minimum deposit required to open any checking account. Other fees may apply, see schedule of fees for details. Free gift is awarded when account is opened. EBSB reserves the right to substitute a gift of similar value. Please note, in the event the value of the free gift exceeds \$10, the bank is required to report the gift value on form 1099-INT. The recipient is responsible for all applicable taxes. Bank rules and regulations apply. Ask a representative for details.

 Facebook.com/EastBostonSavingsBank

Member FDIC | Member DIF



BRAZILIAN



SOCCER HOUSE

ROPA Y ACCESORIOS DEPORTIVOS

¡SUPER ESPECIAL DE INVIERNO!



339 SQUIRE ROAD
UNIT # 148, REVERE, MA

617-569-1164

NEWBRAZILIANSTORE@GMAIL.COM





Gastronomía Nikkei: La Comida Peruano-japonesa

El término Nikkei se usa para referirse a los inmigrantes de origen japonés y a su descendencia, tras los procesos de aculturación que enfrentan y las transformaciones que sus nuevos asentamientos les induce. De igual modo, la gastronomía Nikkei refleja una dicotomía armoniosa, cultura-raza, que contrasta las expresiones étnicas de una diáspora.

120 años después de que los primeros inmigrantes japoneses llegaron al Perú, para trabajar el campo y las plantaciones de azúcar, se originó una comunidad criolla con aportes invaluable a la cultura local —especialmente en la cocina—. Poco a poco dicha colectividad ha ido amplificando

su voz a nivel mundial como criollos japoneses, a pesar de ser una demografía que consta de solo 100,000 habitantes. Promoviendo una presencia culinaria híbrida, que refleja el mestizaje y la unión de dos culturas.

Queriendo elaborar su comida autóctona y no disponiendo de los ingredientes tradicionales, el primer asentamiento de trabajadores inmigrantes, se vio forzado a utilizar las nuevas frutas, vegetales y carnes que tenían disponibles en su nuevo país de residencia. Lo que

conllevó a adaptar y reajustar platos tradicionales e incorporar nuevos sabores y técnicas.

Engendrando una mezcla característica del cruce que se dio entre el sushi del Japón y el limón de pica del Perú, el maíz y el salmón, el aguacate y el tofu. Enriqueció una proposición gastronómica que ha viajado a muchos lugares del globo, cautivando el paladar de quienes

les degusta. Consolidando a la cocina Nikkei como una nueva gastronomía e identidad.

¿Dónde?

JAPÚ

Peruvian Cuisine &
Sushi Experience

4 Union St.
Lawrence, MA 01840
978-258-8335
japu-restaurant.com



➤ **Kendrys Vásquez reelegido presidente del Concejo de Lawrence**

Concejales reelectos juramentan ante Secretario de la ciudad

Teniendo como escenario la escuela de South Lawrence y con la asistencia del alcalde Dan Rivera, el Secretario de la Ciudad, Bill Maloney, tomó juramento a los Concejales reelectos y a la recién electa Celina Reyes, quien prometió trabajar para “embellecer a la comunidad” y aumentar la comunicación entre los funcionarios electos y la ciudad en general.

Después de juramentar

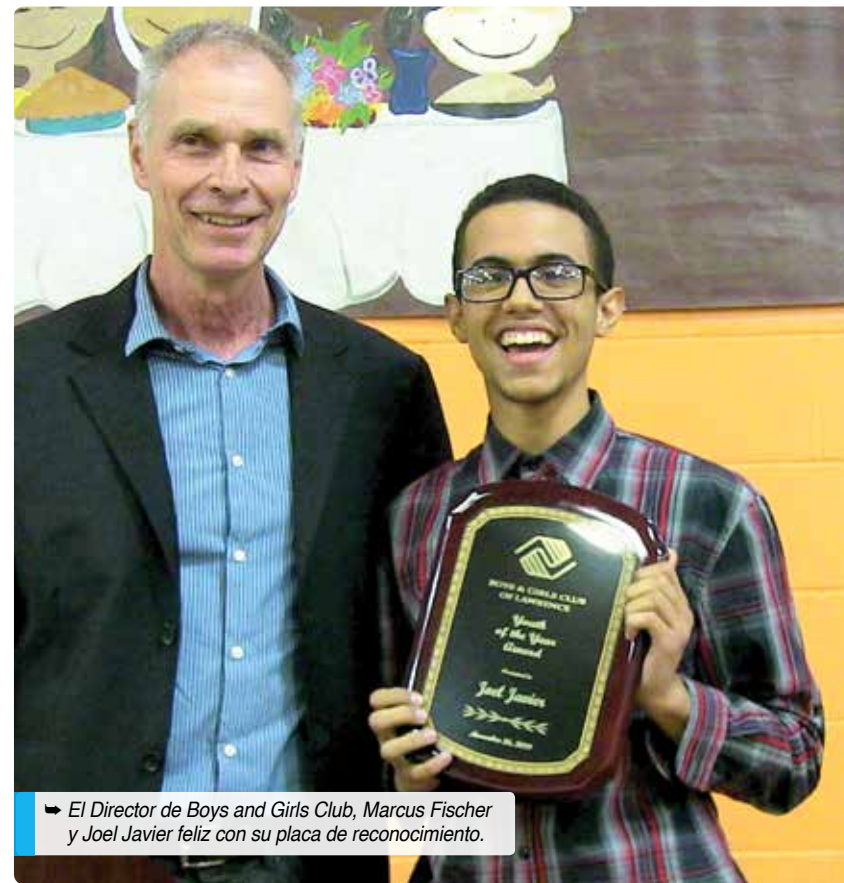
sus cargos, levantando la mano derecha, los Concejales prometieron defender la Constitución junto con las leyes locales y estatales, reuniéndose luego para elegir a sus líderes durante los próximos dos años.

Votaron por unanimidad para que el actual presidente del Concejo, Kendrys Vásquez, siguiera en el cargo por un período más y eligieron al Concejales Marc Laplante en una votación de 6-3 como vicepresidente.

Vásquez expresó su agradecimiento por el apoyo de sus colegas, señalando la importancia de la separación de poderes en el gobierno municipal y de hacer un trabajo responsable.

Laplante manifestó estar contento por haber sido elegido vicepresidente del Concejo por tercera vez.

Unas 200 personas asistieron a este acto en el que juramentaron también los miembros del Comité Escolar.



➤ El Director de Boys and Girls Club, Marcus Fischer y Joel Javier feliz con su placa de reconocimiento.

➤ **Joel Javier de Lawrence Joven del Año 2019**

Boys & Girls Club lo premia por sus grandes cualidades

Grandes logros. El Director ejecutivo de Boys and Girls Club de Lawrence, Marcus Fischer, declaró a Joel Javier como el Joven del Año 2019 luego de entregarle una placa de reconocimiento como ganador de una de las más reñidas competencias en la que cientos de jóvenes mostraron destrezas, liderazgo y avances en educación, actividades cívicas y comunitarias. “Joel Javier fue el mejor”, dice Fischer.

El evento reunió a jóvenes

estudiantes y sus padres en una cena de celebración en la que se destacó las grandes cualidades del joven premiado.

Cuando Fischer hablaba respecto al trabajo que realizan en la institución y agradecía al público por su gran participación, Sean Devans, un activista y empresario se puso de pie para entregar un donativo de 2,000 dólares para el Boys And Girls Club en representación del Exchange Club of Lawrence.



➤ Director de Boys and Girls Club con el ganador y otros estudiantes.



➤ Bob Wescott, Loida Vargas y Sean Devans, miembros de Exchange Club de Lawrence.



→ Brian de Peña



→ Vilma Martínez-Domínguez



→ Ana Victoria Morales-Capellan



→ Jeovanny Rodríguez



→ William Lantigua

► El 2020 con cinco candidatos a la Alcaldía de Lawrence

¿Quién sucederá a Dan Rivera?

Se calientan los motores, las elecciones municipales en Lawrence parecen tomar forma. Hasta ahora hay cinco posibles aspirantes para suceder al actual alcalde Dan Rivera que finaliza su mandato el 2021. Alguien podría decir "aún falta mucho", pero los que ya están alistando sus candidaturas no lo ven así. El primero en saltar a la palestra política para suceder a Rivera fue Brian de Peña, cuatro veces Concejal At-Large, y quien renunció a su cargo para dedicarse de lleno a su campaña electoral.

Cuando faltan 22 meses para el día de las elecciones, ya hay otros nombres como posibles candidatos, entre los que figuran la concejal del Distrito D, Jeovanny Rodríguez, la directora de desarrollo comunitario de Lawrence, Vilma Martínez, y la ex jefa de gabinete de Rivera, Ana Victoria Morales. Se dice que el ex alcalde y ex representante estatal, William Lantigua, también estaría considerando su candidatura.

Hasta ahora el único seguro candidato es Brian de Peña, conocido empresario de origen dominicano, quien anunció su candidatura en el 2018 y en los últimos días lo reiteró en una ceremonia de inauguración en South Lawrence East School.

"Es hora de tomar las riendas de la ciudad para llevarla a un mejor desarrollo con el apoyo de toda la población" expresa de Peña, quien hace varios meses decidió no postular a la reelección a su escaño en el Concejo de la ciudad.

Otro nombre del que la gente habla es Vilma Martínez, anteriormente Vilma Lora, quien continúa trabajando para Rivera como directora de desarrollo comunitario de la ciudad.

Martínez es una mujer muy conocida en la comunidad, se hizo notar más cuando sirvió como jefe del Grupo de Trabajo de Salud del alcalde Rivera donde dirigió una serie de iniciativas destinadas a lograr que los residentes tomaran mejores decisiones de su salud.

En los últimos dos años ha desempeñado el cargo de jefa del Departamento de Desarrollo Comunitario a través del cual supervisa los negocios económicos en curso y el desarrollo de viviendas.

Martínez que reside en el área de Prospect Hill está inspirada por otras mujeres en la política. "Cada vez más mujeres son elegidas en todo el país y el mundo y yo creo que este es el momento de las mujeres", concluye.

Martínez dijo que "ha estado pensando en esto (postularse para alcalde) durante años".

Residente de la ciudad durante 27 años, Martínez ha estado involucrada en la comunidad durante la mayor parte de su vida.

La otra candidata es Ana Victoria Morales-Capellan, quien acaba de cumplir 28 años, pero apunta que postularse para el puesto de alcalde es un

sueño de toda la vida. "Este ha sido un objetivo mío y lo voy a materializar", anota.

Graduada de la Universidad Denison en Ohio, Morales es originaria de República Dominicana. Se mudó a Lawrence cuando tenía 7 años y en los últimos años trabajó para la senadora de Estados Unidos Elizabeth Warren y para el ex presidente Barack Obama, además de campañas estatales

y locales. También trabajó como jefa de gabinete del alcalde Rivera.

Otra candidata probable es Jeovanny Rodríguez, quien decidió mantener su asiento como concejal de la ciudad del Distrito D a pesar de que está considerando seriamente su postulación.

Hasta ahora no hay nada formal con Rodríguez y lo mismo pasa con el ex alcalde, William Lantigua, aunque de este último allegados a sus últimas campañas señalan que el ex Representante estatal "es un seguro candidato".

Lantigua se considera siempre un candidato potencial y ha comentado en público que la gente le había pedido que se postulara para alcalde.



Desayuno Empresarial
Expandingo su imagen comercial con técnicas de mercadeo y con una mentalidad empresarial.
Asista para agregar valor a sus productos y servicios.

Alojado por Somos Green & Perez Insurance
Apoyado por Visión Común, El Mundo Boston & Federación Hispana de Comerciantes

ENERO 18, 2020 ~ SÁBADO

10 am ~ Desayuno/Networking
10:30 am ~ Introducción/Taller

Libre de Costo

Lugar: Perez Insurance, 30 Jackson Street, Lawrence

Únase a nosotros y descubra las herramientas para expandir, enriquecer, aumentar tu clientela y crecer un negocio exitoso. Reciba ideas sobre mercadeo y cómo llegarle a más clientes.

Temas: Administración, Publicidad, Promoción, Mercadeo, Ventas, Servicio al Cliente, etc.

¡El espacio es limitado! Por favor regístrese hoy en Eventbrite o llamando a 978.609.0771!

Contacto: Zoraida ~ 978.609.0771



Guarda la fecha, porque ya viene:
Feria de Trabajo

Jueves 28 de Marzo

Envíenos su Resumé

Visite: LatinoCareerExpo.com

Over 40 top employers looking for talent!



Courtyard by Marriott Boston
275 Tremont Street • Boston, MA





MASS TV celebró en grande

Toda una historia. Mass TV celebró 14 años ininterrumpidos en el aire como programa de variedades en la televisión hispana de Massachusetts. "Ha sido una tarea difícil, pero a la vez satisfactoria", dice su director y productor, el comunicador dominicano Ernesto Bautista. Comenzó en el año 2005 con media hora de transmisión cada sábado por el Super Canal Caribe y se mantuvo por casi cuatro años. Hoy en día Mass TV ha consolidado su proyección por Cuenca Vsión con transmisión de dos horas cada martes por la noche.

Con su director Ernesto Bautista que es periodista y locutor, trabajan como presentadoras Yomi Diaz, Nathalie

Tavera y Mayelin de la Cruz.

La celebración por su aniversario se realizó en el moderno centro de diversión Mamajuana Restaurant Lounge de Lawrence, evento que sirvió también para realizar la séptima entrega anual de Premios Mass TV, un reconocimiento a los talentos locales e internacionales.

Durante la entrega de los Premios fueron reconocidos niños, jóvenes, activistas, organizaciones, policías, deportistas y otros, que destacaron a lo largo del año 2019.

En las celebraciones estuvieron presentes importantes personalidades de la ciudad de Lawrence como el Jefe de la Policía Roy Vasque, quien subió al escenario para hacer entrega

del reconocimiento al oficial Abel Cano, el Jefe del Dpto. De Bomberos Brian Moriarty, los Consejales Estela Reyes y Brian de Peña, quienes entregaron una proclama al director de Mass TV en nombre del Concejo de la ciudad.

Entre los artistas que participaron figuran Anthony Bernabel y Charlie Timbal, quienes formaron parte del Opening, mientras que la cantante Desere actuó terminando la ceremonia de entrega de premios como preámbulo a la presentación estelar del Astro de la Bachata y su banda, Andy Andy, quien cantó hasta el cierre, interpretando temas que lo hicieron popular como "ironía", y su nuevo éxito con Luis Segura "Tontos y Locos", entre otros.

Lista de galardonados de Premios Mass TV 2019

1. Tiara Acosta, 10 años, la más destacada de su escuela.
2. Joel Javier, el Joven Ejemplar de Año.
3. Kelsy Durán, cantante e instructora de canto más destacada.
4. Luigianni Fernández, Basketbolista del Año
5. Vielka Sánchez, Voleibolista del Año
6. José Montás, Policía Comunitario del Año
7. Abel Canó, Oficial Policía Hispano del Año
8. Vikki Spiner, Veterana Humanitaria del Año
9. Juan Manny González, Bombero Hispano del Año
10. María I. García, Softbolista femenina más destacada
11. Awilda Polanco, cantante de trayectoria
12. Alan Bernabel, El Showman del Año
13. Programa Radial Micrófono Abierto, trayectoria de 20 Años
14. Ricardo Rojas (Charlie Timbal), Percusionista del Año
15. Raquel Quezada, Persona Humanitaria del Año
16. Andy Andy, artista de trayectoria internacional destacado
17. Lawrence Hurricanes 10U, Equipo de Fútbol Infantil más destacado
18. Lawrence American Legion Post 15, Equipo de Baseball más destacado
19. Miguel Matos, Beisbolista más destacado



Artistas Latinos nominados para los Premios Grammy 2020

La 62a entrega anual de los Premios Grammy se transmitirá en vivo en CBS desde el Staples Center en Los Ángeles el domingo 26 de enero de 2020.

Por María Vasallo

A pesar de la controversia del reggaetón durante los Premios Grammy Latinos de este año, donde el género fue prácticamente excluido, lo que resultó en un boicot de algunos de sus artistas más importantes, el Recording Academy parece haberse redimido con sus nominaciones a los Premios Grammy 2020. Anunciadas esta semana, ellas incluyen dos para la artista de hip hop inspirada por el flamenco Rosalía, quien es la primera artista latina nominada en la categoría de Mejor Artista Nuevo por música en español (y que acaba de ganar cuatro premios en los Premios Latin Grammy), compitiendo con artistas tales como Billie Eilish, Lil Nas, X, Tank and the Bengas, Yola y los Black Pumas. Rosalía también está incluida en la lista de nominados al Mejor

Álbum de Rock Latino, Urbano o Alternativo.

Camila Cabello y Shawn Mendes también recibieron una nominación al Mejor Dúo / Grupo Pop, y Maluma, quien publicó una reacción emocional en Instagram, fue nominado para su primer Grammy para el Mejor Álbum Latino (11:11). El está entre los artistas que se sintieron excluidos en los Premios Latin Grammy a principios de este mes, por lo que esta noticia probablemente ha sido muy



catártica para él. Otros artistas Latinos nominados en la misma categoría incluyen a Luis Fonsi (Vida), Sebastian Yatra (Fantasía), Ricardo Montaner (Montaner) y Alejandro Sanz (#ElDisco).

En la categoría de Mejor Álbum de Rock Latino, Urbano

o Alternativo, Bad Bunny fue nominado dos veces, una vez por su álbum X 100Pre, y la segunda por su colaboración en el álbum Oasis con J Balvin. Otros artistas que compiten por este premio incluyen Flor de Toloache, e iLe (junto con Rosalía). En adición, Marc Anthony, Luis Enrique + C4 Trío, Vicente García, Juan Luis Guerra 4.40 y la artista cubana Aymée Nuviola obtuvieron nominaciones en la categoría de Mejor Álbum Tropical. La cantante canadiense-colombiana Jessie Reyez se incluyó entre la lista en la categoría Mejor Album Contemporáneo Urbano.

Es emocionante ver que al Recording Academy reconocer a algunos de los artistas más grandes de la música latina durante los Premios Grammy. Hubiera sido imposible no hacerlo, ya que la explosión de la música latina ha dominado durante los últimos años y ha influido en muchos otros géneros y artistas no latinos. La lista de contendientes es impresionante, aunque no completa: no hay menciones de Ozuna, Romeo Santos y otros. Pero igualmente, felicitaciones a la Academia de Grabación por comenzar al fin realmente dar reconocimiento a nuestra música.

La 62a entrega anual de los



Premios Grammy se transmitirá en vivo en CBS desde el Staples Center en Los Ángeles el domingo 26 de enero de 2020.

Acude aquí para ver la

lista completa de nominados: Nominaciones a los Premios Grammy 2020.

Read this article in english here at elmundoboston.com



¡AHORA ABIERTO!

Somos especialistas en balayage, camuflaje y las últimas tendencias de color, tratamientos de keratina, botox, repolarización y proteína capilar.

¡Todos los servicios relacionados con Uñas, Manicure, Pedicure, Spa, Parafina, Gel, Dip Powder, Extensiones de Uñas, toda clase de diseños!

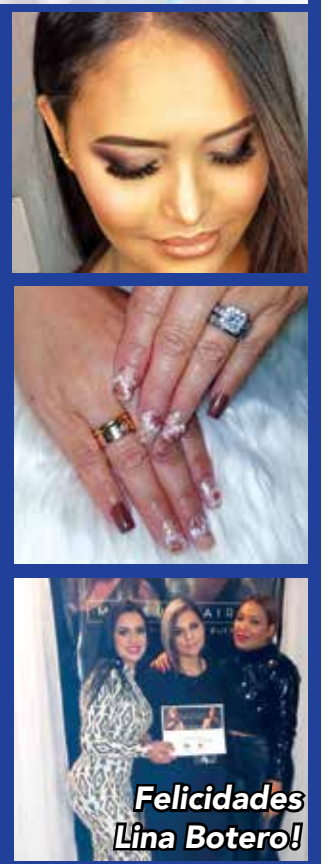
- Depilación con cera y con hilo
- Peinado y maquillaje para toda ocasión
- Lifting y extensión de pestañas
- Sombreado temporal de cejas.

LUNES A SÁBADO DE 9:00AM A 7:00PM » PRÓXIMAMENTE LOS DOMINGOS

LLÁMANOS Y SEPARA TU CITA: **617-418-5730**

Síguenos en Instagram: [@beautiqueboston](https://www.instagram.com/beautiqueboston) • Facebook: [Beautique Salon & Beauty Supply](https://www.facebook.com/BeautiqueSalon&BeautySupply)
[@qio_nails91](https://www.instagram.com/qio_nails91) [Qio_muñoz](https://www.facebook.com/Qio_muñoz)

255 MERIDIAN ST • EAST BOSTON, MA 02128



Felicidades Lina Botero!

Tighe&Bond

Notificación de decisión Modificación de asignación de sitio Junta de Salud de Peabody

De conformidad con M.G.L. Capítulo 111, Sección 150A y 310 CMR 16.00, después de una audiencia pública celebrada el 19 de noviembre de 2019, la Junta de Salud de Peabody en su reunión del 12 de diciembre de 2019 otorgó una modificación menor a la asignación del sitio para el vertedero de Peabody Monofill Associates ubicado fuera de Farm Avenue en Peabody, MA, cambiando las condiciones de la asignación del sitio para permitir una pendiente mínima del 2 por ciento para el sistema de protección de aguas subterráneas; enumerar en la asignación del sitio las fuentes de nuevas instalaciones de cenizas y cenizas residuales que la Junta de Salud había aprobado previamente; y permitir la eliminación de suelos no peligrosos, barridos de calles y limpiezas de cuencas de captura, y botes de dragado. Cualquier persona perjudicada por la decisión de la junta de salud puede, dentro de los 30 días posteriores a la publicación de este Aviso de Decisión, apelar bajo las disposiciones de M.G.L. do. 30A, § 14.



**BOSTON
REDEVELOPMENT
AUTHORITY**

AVISO PÚBLICO

Boston Redevelopment Authority, que hace negocio como Boston Planning & Development Agency, modificación propuesta para el plan de renovación urbano del South End, proyecto No. Mass R-56, para el lote 57 ubicada en la 380 Northampton Street y el lote 59 ubicada en la 599 Columbus Avenue; vecindario del South End, Boston

Se da aviso público por medio de la presente que el Boston Redevelopment Authority ("BRA") que hace negocio como el Boston Planning & Development Agency considerará en la reunión estipulada para el jueves 16 de enero del 2020 a las 3:30 P.M. en el Salón de Juntas - Room 900 en el piso 9 del Boston City Hall, One City Hall Square, una modificación propuesta para el plan de renovación urbana del South End en referencia con el lote 57 ubicada en la 380 Northampton Street y el lote 59 ubicada en la 599 Columbus Avenue; vecindario del South End, Boston. Este aviso público es proveído de acuerdo con el "acuerdo de conciliación" por parte del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de U.S., BRA y otros, fechado a partir del 16 de enero del 2001.

Brian P. Golden, Director

AVISO A CONTRATISTAS

La Autoridad de Reurbanización de Boston d / b / a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BRA"), solicita cotizaciones por escrito de conformidad con la Ley General de Massachusetts c. 30, § 39M, según se pueda enmendar, titulado Servicios de vallas ornamentales y soldadura para propiedades de BRA. El contrato adjudicado tendrá una duración de un (1) año (el período inicial), con dos (2) opciones de extensión de un (1) año que pueden ejercerse a discreción exclusiva del BRA.

En caso de que el BRA ejerza ambas opciones, el plazo del contrato será de tres (3) años. El trabajo generalmente consiste en cercas ornamentales y servicios de soldadura para propiedad de BRA ubicada en toda la ciudad, principalmente en Charlestown Navy Yard y Long Wharf, así como en Sargent's Wharf y varias parcelas / lotes ubicados en toda la ciudad de Boston. El trabajo se realizará según sea necesario e involucrará emergencias de corto plazo y proyectos críticos. El trabajo incluirá la instalación, el reemplazo y el mantenimiento de cercas según sea necesario, incluida la eliminación y eliminación adecuada de todos los escombros y la soldadura de pasarelas, cadenas y otros artículos.

Solicitud de cotizaciones por escrito ("SFQ") disponible: SFQ para este proyecto estará disponible para todos los contratistas interesados el: 18 de diciembre de 2019 10:00 A.M. en forma digital Descargue los archivos de forma gratuita desde el sitio web de BPDA. En "Trabajar con nosotros", abra la página "Adquisiciones" para "Servicios de vallas ornamentales y soldadura para propiedades de BRA".

Los titulares del plan deben registrarse ingresando la información solicitada y luego seguir el aviso para comenzar la descarga del archivo. El siguiente enlace está dirigido a esta página <http://www.bostonplans.org/work-with-us/procurement>. Envío de cotización por escrito: las respuestas de cotización por escrito deben presentarse el 22 de enero de 2020 a las 12:00 p.m. en: Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston, 22 Drydock Ave Boston, Massachusetts 02210 o por correo electrónico a la Oficina de Adquisiciones de BRA, correo electrónico BPDA.CPO@boston.gov.

Las respuestas de cotizaciones escritas enviadas después de la fecha límite serán rechazadas. Cotizaciones escritas: cada hoja de cotización escrita se completará y se abordará como se detalla a continuación. Envíe una (1) cotización escrita marcada: "Respuesta de cotización por escrito - _ el nombre de su empresa_" Servicios de soldadura y cerca ornamental para propiedades de BRA "y una (1) copia digital (versión en PDF en una memoria USB). Regla para la adjudicación: BRA adjudicará el contrato resultante al contratista responsable con el precio más bajo para el período inicial.

Brian Connolly, Director de Finanzas / Director de Adquisiciones

AVISO A CONTRATISTAS

BRA No. 6043

La Autoridad de Reurbanización de Boston ("BRA") d / b / a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), está emitiendo una Invitación para las Ofertas titulada "Pier 4 Culvert & Sinkhole Repairs, Charlestown Navy Yard, Boston MA" (el "IFB"). El IFB se emite de conformidad con la Ley General de Massachusetts c. 30, § 39M, según se pueda enmendar. El número de proyecto para el trabajo asociado con este IFB es BRA No. 6043 (colectivamente, el "Proyecto"). Se invitará al licitante más bajo responsable y elegible para este Proyecto a firmar un contrato con el BRA para realizar el alcance del trabajo como se establece en los documentos de licitación provistos, incluidos los anexos.

El alcance del trabajo generalmente consiste en: Construcción de una nueva base de concreto bajo una alcantarilla de caja de concreto de aproximadamente 100 pies lineales ubicada dentro de la zona de marea; Eliminación y eliminación de una compuerta de inundación abandonada: parchear y reparar agujeros en el mamparo de acero existente; Reemplazar el relleno perdido; Sustitución de pavimento de carreteras y material de subbase; y Reparación de aceras de ladrillo.

VALOR ESTIMADO DEL PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN: Setecientos mil dólares y cero centavos (\$ 700,000.00).

TIEMPO Y LUGAR PARA PRESENTAR OFERTAS: Todas las ofertas deberán presentarse ante el BRA en One City Hall Square, noveno piso, Boston, MA, 02201 antes de las 12:00 p.m. (Mediodía) el 23 de enero de 2020, momento en que las ofertas respectivas se abrirán de inmediato y se leerán en voz alta. No se aceptarán ofertas después de la fecha y hora de vencimiento. Una vez que el personal de BRA determine al oferente más bajo responsable y elegible, el personal de BRA recomendará a la Junta de BRA que el Director esté autorizado para celebrar un contrato con el oferente más bajo responsable y elegible. BRA se reserva el derecho de renunciar a todas y cada una de las informalidades menores en el proceso de licitación o rechazar todas y cada una de las ofertas si es de interés público hacerlo.

PAQUETE IFB Y CONFERENCIA PREVIA A LA OFERTA: Los planes y especificaciones para este Proyecto estarán disponibles para todas las partes interesadas el 18 de diciembre de 2019 a las 9:00 a.m. Una conferencia previa a la licitación se llevará a cabo el 6 de enero de 2020 a las 2:00 p.m. en el muelle 4, Charlestown Navy Yard, Boston, MA 02210.

Aunque la asistencia a la conferencia previa a la licitación no es obligatoria, se recomienda encarecidamente a todos los licitadores que asistan. Para más información, los postores deberán enviar un correo electrónico a la Oficina de Adquisiciones de BRA a BPDA.CPO@boston.gov. El gerente de proyecto, Dolores Fazio, debe copiarse en el correo electrónico a la Oficina de Adquisiciones de BRA. La dirección de correo electrónico de Dolores Fazio es Dolores.Fazio@boston.gov. Descargue el IFB de forma gratuita desde el sitio web de BPDA en (<http://www.bostonplans.org/>). En "Trabaja con nosotros", sigue el enlace <http://www.bostonplans.org/work-with-us/procurement> para abrir la página "Adquisiciones" para "Pier 4 Culvert & Sinkhole Repairs, Charlestown Navy Yard, Boston MA.

Los titulares del plan se registrarán ingresando la información solicitada y luego seguirán las instrucciones para comenzar la descarga del archivo. Los postores deben presentar con su oferta un depósito de oferta equivalente al cinco por ciento (5%) del monto de la oferta total. El BRA también ha decidido exigir al oferente seleccionado que proporcione un bono de pago y un bono de rendimiento por un monto del cien por ciento (100%) del precio del contrato resultante con el BRA. **REGLA DE ADJUDICACIÓN:** El contrato resultante se otorgará al oferente que se considere el oferente más bajo responsable y elegible.

Brian Connolly, Director de Finanzas / Director de Adquisiciones

AVISO A CONTRATISTAS

La Autoridad de Reurbanización de Boston d / b / a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BRA"), solicita cotizaciones por escrito de conformidad con la Ley General de Massachusetts c. 30, § 39M, según se pueda enmendar, titulado Servicios de cerca estándar para propiedades de BRA. El contrato adjudicado tendrá una duración de un (1) año (el período inicial), con dos (2) opciones de extensión de un (1) año que pueden ejercerse a discreción exclusiva del BRA.

En caso de que el BRA ejerza ambas opciones, el plazo del contrato será de tres (3) años. El trabajo generalmente consiste en servicios de cerca estándar para propiedades propiedad del BRA ubicado en toda la ciudad, incluyendo el Astillero Naval de Charlestown, Long Wharf, Sargent's Wharf y varias parcelas / lotes ubicados en toda la ciudad de Boston. El trabajo se realizará según sea necesario e involucrará emergencias de corto plazo y proyectos críticos. El trabajo incluirá la instalación, el reemplazo y el mantenimiento de la cerca según sea necesario, incluida la eliminación y eliminación adecuada de todos los escombros.

Solicitud de cotizaciones por escrito ("SFQ") disponible: SFQ para este proyecto estará disponible para todos los contratistas interesados el: 18 de diciembre de 2019 9:00 a.m. en forma digital Descargue los archivos de forma gratuita desde el sitio web de BPDA. En "Trabajar con nosotros", abra la página "Adquisiciones" para "Servicios de cercado estándar para propiedades de BRA". Los titulares del plan deben registrarse ingresando la información solicitada y luego seguir el aviso para comenzar la descarga del archivo.

El siguiente enlace está dirigido a esta página <http://www.bostonplans.org/work-with-us/procurement>. Envío de cotización por escrito: las respuestas de cotización por escrito deben presentarse el 22 de enero de 2020, 1:00 p.m. en: Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston, 22 Drydock Ave Boston, Massachusetts 02210 o por correo electrónico a la Oficina de Adquisiciones de BRA, correo electrónico BPDA.CPO@boston.gov.

Las respuestas de cotizaciones escritas enviadas después de la fecha límite serán rechazadas. Cotizaciones escritas: cada hoja de cotización escrita se completará y se abordará como se detalla a continuación. Envíe una (1) cotización escrita marcada: "Respuesta de cotización escrita - _su nombre de la empresa_" Servicios de cerca estándar para propiedades de BRA "y una (1) copia digital (versión PDF en una memoria USB). Regla para la adjudicación: BRA adjudique el contrato resultante al contratista responsable con el precio más bajo para el término inicial.

Brian Connolly, Director de Finanzas / Director de Adquisiciones

**LOTERÍA DE VIVIENDAS CON RESTRICCIÓN DE INGRESOS DE BPDA
THE SUDBURY APARTMENTS, 100 SUDBURY STREET
BOSTON MA (CENTRO GUBERNAMENTAL)**

63 NUEVOS APARTAMENTOS DE RENTA RESTRINGIDA BPDA EN ALQUILER

# de Unidades	# de Alcobas	Alquiler*	Límite máximo de ingresos (% AMI)
17*	Estudio	\$1,125	70%
28*	1 Alcoba	\$1,318	70%
13*	2 Alcobas	\$1,492	70%
5*	3 Alcobas	\$1,672	70%

*1 unidad Studio, 1 unidad 1BR y 1 unidad 3BR están construidas con funciones para sordos / con problemas de audición. *1 unidades Studio, 3 1BR y 1 2BR están diseñadas para personas con discapacidades de movilidad. *El alquiler incluye servicios públicos (excepto que el inquilino será responsable de pagar la electricidad, el cable y el teléfono). El estacionamiento NO está incluido y los espacios de estacionamiento reservados estarán disponibles para tarifas mensuales estándar en el Garaje del Centro de Gobierno.

Ingreso máximo por tamaño de hogar (límites de 2019, provistos por BPDA)

Tamaño del Hogar	70% AMI
1	\$55,550
2	\$63,450
3	\$71,400
4	\$79,300
5	\$85,650
6	\$92,000

Ingresos mínimos

# de Habitaciones	70% AMI
Estudio	\$33,750
1	\$39,540
2	\$44,760
3	\$50,160

Los ingresos mínimos se aplican a menos que el hogar cuente con asistencia para vivienda como una Sección móvil 8, VASH, etc.

Las solicitudes están disponibles del 16 de enero al 27 de enero. Las solicitudes se pueden solicitar por teléfono (617.782.6900), por correo electrónico Sudbury.BPDA@sebhousing.com. o visite <https://bit.ly/100sudbury>

Las solicitudes también se pueden recoger en la sucursal de West End de la Biblioteca Pública de Boston (151 Cambridge Street) los siguientes días / horas:

jueves 16 de enero (1 pm a 5 pm), sábado 18 de enero (10 am a 2 pm), Martes 21 de enero (1 p.m. a 5 p.m.) y miércoles 22 de enero (1 p.m. a 5 p.m.) y jueves 23 de enero (4 p.m. a 8 p.m.)

Las solicitudes devueltas deben enviarse en línea o mataselladas a más tardar el 3 de febrero de 2020. Enviado a: La oficina de SEB está en 257 Hillside Ave, Needham MA 02494

Selección por lotería. Se aplican restricciones de activos, uso y ocupación. Preferencia por los residentes de Boston. Preferencia por hogares con al menos una persona por habitación. Residentes at Forest Hills Station es un complejo libre de humo y que admite mascotas. Para obtener más información, asistencia con el idioma o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al 617.782.6900 o envíe un correo electrónico a Sudbury.BPDA@sebhousing.com



**BPDA Income Restricted Housing Lottery
THE SUDBURY APARTMENTS, 100 SUDBURY STREET, BOSTON MA
(GOVERNMENT CENTER)**

63 NEW BPDA INCOME RESTRICTED APARTMENTS FOR RENT

# of Units	# of Bedrooms	Rent*	Max Income Limit (% AMI)
17*	Studio	\$1,125	70%
28*	1 BR	\$1,318	70%
13*	2 BR	\$1,492	70%
5*	3 BR	\$1,672	70%

*1 Studio unit, 1 1BR unit, and 1 3BR unit are built with features for deaf/hard of hearing *1 Studio, 3 1BR, and 1 2BR units are built out for persons with mobility impairments.

*Rent includes utilities (except tenant will be responsible for paying electricity, cable and telephone). Parking is NOT included and reserved parking spaces will be available for standard monthly rates at the Government Center Garage.

Maximum Income per Household Size (2019 limits, provided by BPDA)

HH Size	70% AMI
1	\$55,550
2	\$63,450
3	\$71,400
4	\$79,300
5	\$85,650
6	\$92,000

Income Minimums

# of Bedrooms	70% AMI
Studio	\$33,750
1	\$39,540
2	\$44,760
3	\$50,160

Income Minimums Apply unless household has housing assistance like a mobile Section 8, VASH, etc.

Applications are available from January 16th to January 27th. Applications can be requested by phone (617.782.6900) or email Sudbury.BPDA@sebhousing.com. by clicking <http://bit.ly/100sudbury>

Applications may also be picked up at the West End Branch of the Boston Public Library (151 Cambridge Street) on the following days/times:

Thurs Jan 16th (1 pm to 5 pm), Saturday Jan 18th (10 am to 2 pm), Tuesday Jan 21st (1 pm to 5 pm), and Wed Jan 22nd (1 pm to 5 pm) and Thurs Jan 23rd (4 pm to 8 pm)

Returned applications must be submitted online or postmarked no later than February 3rd, 2020. Mailed to: The SEB Office is on 257 Hillside Ave, Needham MA 02494

Selection by lottery. Asset, Use & Occupancy Restrictions apply. Preference for Boston Residents. Preference for Households with at least one person per bedroom. For built out units, Preference for households with members who are deaf/hard of hearing or who have mobility impairments. Residences at Forest Hills Station is a smoke free and pet friendly community. For more information, language assistance, or reasonable accommodations for persons with disabilities please call 617.782.6900 or email Sudbury.BPDA@sebhousing.com



**OPORTUNIDAD DE ALQUILER DE VIVIENDA ASEQUIBLE
PARA PERSONAS MAYORES
370 Harvard Street, Brookline, MA**

Ahora alquilando para [agosto de 2020] Apartamentos de 1 y 2 dormitorios

En el verano de 2020, 2Life Communities Inc. abrirá 370 Harvard Street, un desarrollo de 62 unidades que contiene 52 apartamentos de 1 habitación y 10 apartamentos de 2 habitaciones, financiados con créditos fiscales para viviendas de bajos ingresos. 370 Harvard Street será una comunidad acogedora para adultos mayores (mayores de 62 años) de todos los orígenes. 2Life celebra la diversidad de sus residentes, ofreciendo programas que unen a la comunidad mientras honran la mezcla cultural.

# de Unidades	Alcobas	Precio	Cuota de alquiler determinada por	Límite de Ingresos
8	1 Alcoba	\$1,981	Sección 8	30% AMI
13	1 Alcoba	\$1,334	MRVP	50% AMI
2	2 Alcobas	\$1,601	MRVP	50% AMI
20	1 Alcoba	\$1,201	LIHTC	60% AMI
4	2 Alcobas	\$1,441	LIHTC	60% AMI
6	1 Alcoba	\$2,100	AHTF/HIF/Brookline Trust	110% AMI
2	2 Alcobas	\$2,500	AHTF/HIF/Brookline Trust	110% AMI
1	1 Alcoba	\$2,300	Market-Rate	Ilimitado
2	2 Alcobas	\$3,100-\$3,400	Market-Rate	Ilimitado

Las aplicaciones están disponibles durante el período de solicitud abierta desde el 14 de febrero de 2020 hasta el 1 de mayo de 2020.

Límites de ingresos medios del área (2019)

Categoría de Ingreso	Hogar de 1 Persona	Hogar de 2 Personas	Hogar de 2 Personas
30% AMI	\$24,900	\$28,450	\$32,000
50% AMI	\$41,500	\$47,400	\$53,350
60% AMI	\$49,800	\$56,880	\$64,020
110% AMI	\$91,300	\$104,280	\$117,370

Para solicitar que se envíe una aplicación por correo o correo electrónico, llame al 617-912-8491 (servicio de interpretación gratuito disponible) o envíe su nombre y dirección postal completa por correo electrónico a Leasing@2lifecommunities.org; o vaya a: <https://www.2lifecommunities.org/Brown-Family-House> Las solicitudes también se pueden recoger en persona en 2Life, 40 Wallingford Road, Brighton, durante este período de solicitud abierta. Para obtener información sobre adaptaciones razonables, comuníquese con Sarah Green-Vaswani al 617-912-8412; o envíe un correo electrónico a sgreenvaswani@2lifecommunities.org. Se aplican restricciones de edad, uso y ocupación. Se aplican límites de ingresos y bienes. La selección se realiza por lotería. No hay estacionamiento para residentes disponible en el predio.

**Boston Water and Sewer Commission
EN SU VECINDARIO**

BRIGHTON - Jueves, 10 AM - 12 PM

Allston/Brighton Child & Family Service Center
406 Cambridge Street
21 de NOVIEMBRE & 19 de DICIEMBRE

FIELDS CORNER - Lunes, 10 AM - 12 PM

Kit Clark Senior Center
1500 Dorchester Avenue
18 de NOVIEMBRE & 16 de DICIEMBRE



Venga y charle con uno de nuestros representantes quien le explicará porque la grasa, el aceite y el sebo (o FOG en inglés) representan uno de los mayores problemas para los servicios de alcantarilla.

Además, se puede pagar la factura de agua con un cheque o un "money order", y habla de problemas con su factura, los servicios, o cualquier otro asunto.



FOR INFORMATION www.bwsc.org 617-989-7000

980 Harrison Avenue • Boston, MA 02119



NEWTON, "T" to work from Woodland Station Apartments & save \$\$\$.

Contemporary apts with condo quality finishes and amenities. Single level and townhomes. Easy access to Rte 128, 9 & Mass Pike. Income guidelines may apply. 844-848-8515 TTY:711 Woodlandstationapts.com



B BOSTON Builds Homes **APPLY NOW!**

82A & 82B Woodrow St Dorchester **\$425,000**
Two Family
Any size household can apply

Rental Unit: 2 beds, 1 bath
Owner's Unit: 2 beds, 1 bath

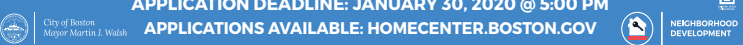
97 Woodrow St Dorchester **\$353,000**
Single Family
Two person household and up can apply

3 beds, 1.5 baths

To qualify, your annual income must be equal to or less than	1 person	2 persons	3 persons	4 persons
	\$79,350	\$90,650	\$102,000	\$113,300

Homes are sold by lottery. Only qualified applicants may enter. The property is deed-restricted, owner-occupancy and rental requirements apply. Qualified applicants must be first-time homebuyers and complete an approved homebuyer education course prior to closing. Minimum household size requirement is number of bedrooms minus one, but a preference for three or more persons applies at 97 Woodrow Street. Any income-eligible household may apply for 82A & 82B Woodrow Street, but there is preference for a two-person household. Income limits for qualified buyers are based on 100% Area Median Income Limits as defined by HUD. This information is subject to change. Preference given to Boston residents. Please note: Persons with disabilities and those with limited English language proficiency are entitled to request a reasonable accommodation.

APPLICATION DEADLINE: JANUARY 30, 2020 @ 5:00 PM
APPLICATIONS AVAILABLE: homecenter.boston.gov



The Massachusetts Water Resources Authority

Is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
6983	RFQ/P Deer Island Treatment Plant Original Administration Building and Tunnel System Demolition - Design and Engineering Services During Construction.	02/05/20	11:00 a.m.

To obtain bid documents, please email request to: MWRADocumentDistribution@mwra.com.

massDOT
Massachusetts Department of Transportation

El Departamento de Transporte de Massachusetts está convirtiendo todos los números de salida de las autopistas a un sistema de numeración basado en un poste de referencia, según el requisito de la Administración Federal de Carreteras (FHWA). Actualmente, las carreteras interestatales y autopistas en Massachusetts utilizan un método de numeración de salida secuencial. MassDOT planea completar el proyecto para la primavera de 2021 con la construcción programada para comenzar a fines del verano de 2020. MassDOT organizará unas reuniones públicas en todo el estado para informar al público sobre el proyecto. MassDOT lo invita a asistir a la siguiente reunión de información pública.

Jueves, 23 Enero 2020 - 6:30 PM
El Ayuntamiento de Lowell,
Sala de Recepción del Alcalde
375 Merrimack Street, Lowell, MA 01852

Se anunciarán fechas, horarios y ubicaciones adicionales de la reunión a medida que se programen. Para obtener más información sobre el proyecto u hacer preguntas al equipo del proyecto, por favor visita NewMassExits.com.

Siga nuestra versión digital en:
elmundoboston.com



OPORTUNIDAD DE ALQUILER BDPA PARA HOGARES CON BAJOS INGRESOS
839 Beacon Street, Fenway, MA 02115
www.839beaconlottery.com

6 unidades para hogares con bajos ingresos

# de Unidades	Tamaño de la Unidad	Renta	% AMI
2	Estudio	\$1,125	70%
3	1 Alcoba*	\$1,318	70%
1	2 Alcobas*	\$1,492	70%

*Incluye dos unidades construidas para personas con discapacidad motora.

Límites mínimos y máximos de ingresos

# de Alcobas	Ingreso Mínimo Anual	Tamaño del Hogar	70% AMI
Estudio	\$55,550	1	\$55,550
1 Alcoba	\$63,450	2	\$63,450
2 Alcobas	\$71,400	3	\$71,400
Límite de Activos**	\$79,300	4	\$79,300
	\$85,650	5	\$85,650
\$75,000	\$92,000	6	\$92,000

** Los límites mínimos no aplican a hogares que reciben asistencia de vivienda (ej. Section 8, VASH, MRVP). **El límite de activos no incluye jubilación pero sí incluye propiedades mobiliarias.

Los hogares pueden pedir que una solicitud se les envíe por email o por correo postal a partir del: **Lunes 6 de enero del 2020 - Miércoles 15 de enero del 2020** por medio de los siguientes métodos: Para completar la aplicación en internet, visite <http://bit.ly/839beacon>. Para que una solicitud en papel le sea enviada a su dirección postal, por favor llame al: 781-992-5303

Las solicitudes también se pueden recoger en persona en las siguientes fechas y horas:

Fecha	Hora
Lunes 6 de enero del 2020	10:00AM - 2:00PM
Martes 7 de enero del 2020	10:00AM - 2:00PM
Jueves 9 de enero del 2020	3:00PM - 7:00PM
Viernes 10 de enero del 2020	10:00AM - 2:00PM
Sábado 11 de enero del 2020	10:00AM - 2:00PM

Lugar para recoger la solicitud:

Lobby - 839 Beacon Street, Fenway, MA 02215

Las solicitudes pueden presentarse en línea hasta el 22 de enero del 2020

Las solicitudes en papel debidamente diligenciadas, firmadas e impresas se pueden enviar por correo postal a Maloney Properties.

Selladas a más tardar antes del 22 de enero del 2020.

Maloney Properties, Inc.
Dirigida a: 839 Beacon Lottery
27 Mica Lane, Wellesley MA 02481

Selección por sorteo. Aplican restricciones de uso, activos y ocupación. Preferencia por hogares con alguna discapacidad para unidades ADA. Preferencia por residentes de Boston. Preferencia por hogares con al menos una persona por habitación. Para más información, asistencia con el idioma, o para solicitar una acomodación justa, por favor llame a Maloney Properties, Inc. 781-992-5303 U.S. Relay 711 o escriba un email a: 839Beacon@MaloneyProperties.com



SPANISH BILINGUAL OMBUDSMAN JOB OPPORTUNITY

The Disability Policy Consortium's My Ombudsman program in Malden, MA is a program that serves as a mediator between MassHealth members and insurance plans. We are looking for a person who is bilingual in Spanish and English and can relate to the Spanish-speaking clients who come to us for help getting access to their MassHealth benefits. To view the full job description, visit: <https://tinyurl.com/wg3may2>. To apply, email with a cover letter and resume as PDF attachments to jenniferm@myombudsman.org with subject "Ombudsman position". Visit <https://myombudsman.org/>.



The Massachusetts Water Resources Authority

Is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
OP-409	Electrical Testing and Technical Services - Metropolitan Boston	01/31/20	2:00 p.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at www.mwra.com.

ORDER FOR SERVICE BY PUBLICATION AND MAILING
Docket No. SU18D1205DR
Commonwealth of Massachusetts
The Trial Court
Probate and Family Court
Sandra Santiago
Vs.
Samuel A. Gonzales
Suffolk Probate and Family Court
24 New Chardon Street
Boston, MA 02114
617-788-8300

EL MUNDO BOSTON
-CLASIFICADOS-

SE VENDE
COFFEE SHOP / CAFETERIA (EVERETT)
Oportunidad ideal para un cocinero o chef que quiere llevar su propio negocio a un espacio comercial y beneficiosa cafetería con más de 20 años en este local. Horario de operaciones:
A 10am to 12:00pm Lunes - Viernes
Escuchando llamadas y gran potencial de expansión
Reason por venta: Quiero hacer otro negocio y no lo puedo atender.
978-407-9214

¡Este espacio es suyo!
617-522-5060 x229
class@elmundoboston.com

Upon motion of plaintiff for an order directing the defendant, to appear, plead, or answer, in accordance with Mass.R.Civ.P./Mass.R.Dom. REI.P.Rule 4, it appearing to the court that this is an action for Divorce 1B.

Pursuant to Supplemental Probate Court Rule 411, an Automatic Restraining Order has been entered against the above named parties. Defendant cannot be found within the Commonwealth and his/her present whereabouts are unknown. Personal service on defendant is therefore not practicable, and defendant has not voluntarily appeared in this action.

It is Ordered that defendant is directed to appear, plead, answer, or otherwise move with respect to the complaint herein on or before January 09, 2020.

If you fail to do so this Court will proceed to a hearing and adjudication of this matter.

elmundoboston.com

NORWOOD RENTAL AFFORDABLE HOUSING
 1—Studio (\$1,445) and 9—One (\$1,625) Bedroom Units

Print Lofts Apartments—129 Guild Street, Norwood
 Water and Sewer Included

Public Information Meeting
 6:30 p.m., Tuesday, January 7, 2020
 Norwood Civic Center
 165 Nahatan Street, Norwood
 Willett Room

Application Deadline
 January 25, 2020

MAX ALLOWABLE INCOME
 80% of AMI
 1 person household: \$62,450
 2 person household: \$71,400

OPEN HOUSE:
 Saturday, January 18, 2020
 11:30 a.m.—1:00 p.m.

Units distributed by lottery.
 Housing Vouchers accepted.

Language/translation assistance
 available, at no charge,
 upon request.

Reasonable Accommodations Available
 for persons with disabilities

Units available to all eligible applicants.

How to Return Application:
 FAX: 978-456-8986
 Email: lotteryinfo@mcohousingsservices.com
 Mail: P.O. Box 372, Harvard, MA 01451
 Drop Off: 206 Ayer Road, Harvard, MA

For Info and Application Availability:
 Pick Up: Norwood Town Hall, - Town Clerk's
 Office, Public Library
 Phone: (978) 456-8388
 TTY/TTD: 711, when asked 978-456-8388
 Email: lotteryinfo@mcohousingsservices.com
 FAX: 978-456-8986

Application available online at: www.mcohousingsservices.com

METHUEN RENTAL 62+ AFFORDABLE HOUSING
 10—One Bedroom Apartments
 Rent: \$1,509
 Utilities Included, including basic cable & internet

The Woods at Merrimack, Magnolia House, 199 Howe Street

Public Information Meeting
 Saturday January 4, 2020 at 11am
 Nevins Memorial Library
 Garden Room
 305 Broadway

Application Deadline
 January 25, 2020

MAX INCOME
 1—\$52,850
 2—\$60,400

Smoke Free
 Housing Vouchers Accepted
 All Utilities Included in Rent,
 including basic cable & internet
 Pets Allowed, per the Pet Policy

Units distributed by lottery.

Language/translation assistance
 available, at no charge, upon request.

Reasonable Accommodations
 Available for persons with
 disabilities

For Info and Application Availability:
 Pick Up: Methuen City Hall, - Community
 Development Office, Nevins Library, Leasing
 Office
 Phone: (978) 456-8388
 TTY/TTD: 711, when asked 978-456-8388
 Email: lotteryinfo@mcohousingsservices.com

Applications must be
 submitted or postmarked
 on or before the application
 deadline. Applications can
 be returned by mail. The
 Application includes all
 submission information.

Application available online at: www.mcohousingsservices.com

The Massachusetts Water Resources Authority
 Is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
*WRA-4799	Supply and Delivery of Sodium Bisulfite	01/21/20	1:00 p.m.
*WRA-4800	Purchase of One (1) New Hydraulic Shear	01/21/20	1:00 p.m.
*WRA-4798	Laser and Belt Alignment Support and Training	01/21/20	2:00 p.m.
**F254	RFQ/P Actuarial Services Related To Compliance With Governmental Accounting Standards Board (GASB) No. 74 and 75	01/24/20	1:00 p.m.
*S589	Overhead Door Maintenance Service, DITP	02/06/20	2:00 p.m.

*To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at www.mwra.com.


**To obtain bid documents, please email request to: MWRADocumentDistribution@mwra.com.

SAVE THE DATE!

TWO Great Events in ONE

Thursday, March 26th

Courtyard by Marriott Boston • 275 Tremont St • Boston, MA



latino career expo

- Largest diversity career fair in New England
- Over 40 Recruiters on site
- Free admission and no registration required
- Top recruiting firms in attendance

1:00pm - 5:00pm

ADVERTISE YOUR CLASSIFIED LISTINGS WITH

EL MUNDO BOSTON

DORIS PICARDI
 Doris@ElMundoBoston.com
 617-522-5060 x 229

entravision
Porque servimos a tu comunidad



NUESTRO CONTENIDO LOCAL



SANDY XANIE GRECTSY EMILDO



SÁBADO 12:00PM

@PachangaLatinatv

